





## Innehåll

Direktörens översikt.....	3
Största utvecklingsprojekt år 2012..	4
Tjänster.....	6
Socialt ansvar.....	14
Miljöansvar.....	21
Ekonomi.....	26
Styrelsen.....	30
Bokslut.....	32
Begrepp.....	35

## Sisältö

Toimitusjohtajan katsaus.....	3
Suurimmat kehityshankkeet 2012.....	4
Palvelut.....	6
Sosiaalinen vastuu.....	14
Ympäristövastuu.....	21
Talous.....	26
Hallitus.....	30
Tilinpäätös.....	32
Käsitteet.....	35

### Ekorosk i siffror

	1990	Perustettu
Grundat	11	Kuntia
Kommuner	116 000	Asukkaita
Invånare	50 000	Asuntoja
Bostäder	9 000	Kesämökkejä
Sommarstugor	6 500	Yrityksiä
Företag	7,4	Liikevaihto (milj. euroa)
Omsättning (milj. euro)	37	Henkilökunta
Personal	23	Hyötykäyttöasemia
Återvinningsstationer	271	Ekopisteitä
Ekopunkter	1	Kaatopaikka
Deponi	160	Vapaa-ajanasuntojen jätekeräyspisteitä
Fritidsbostädernas insamlingspunkter		

### Ekorosk numeroin

# Verkställande direktörens översikt 2012

## Toimitusjohtajan katsaus 2012

**D**en nya avfallslagen trädde ikraft 1.5.2012 och den nya lagen utvidgade i någon mån det kommunala ansvaret för avfallshantering jämfört med tidigare lagstiftning. Förutom avfall som uppstår vid boende ansvarar Ekorosk också för avfall som uppstår inom hälso- och socialservice, skolningsverksamhet och offentlig förvaltning. Avfallslagen definierar också prioriteringsordningen inom avfallshantering, som beskriver hur och i vilken ordning avfallet ska hanteras.

Producentansvaret för konsumentförpackningar kommer att utvidgas våren 2014 så, att ansvaret överförs helt på producenterna. Förhandlingar pågår med producentorganisationerna om utformningen av insamlingssystemet och förverkligandet av insamlingen. Ekorosks målsättning är att bibehålla nuvarande servicenivå beträffande ekopunkterna och att förbättra servicen gällande insamling av kartong.

Bolagets verksamhetsområde utvidgades fr.o.m. 1.1.2013 att omfatta hela Kauhava stads område. Verksamhetsområdets befolkningsunderlag är ca 125 000 invånare efter utvidgningen. Under hösten verkställdes en omfattande informationskampanj där de nya invånarna informerades om sortering av avfall enligt Ekorosk-modellen. Ekorosk har fått ett synnerligen positivt bemötande av befolkningen i Kauhava och tillämpningen av de nya sorteringsdirektiven i hushållen har fått en god start.

Återvinningsgraden av hushållsavfall fortsatte att öka inom vårt område och är 94,2 %. Kundenkäten visade igen att hushållen anser det viktigt att sortera och återvinna avfall. Hushållens attityder syns också i den höga återvinningsgraden. De som svarade på kundenkäten gav vår service vitsordet 8,52 på skalan 4 – 10.

Byggandet av biogasanläggningen i Karleby framskred enligt planerna under det gångna året och uppkörningen av anläggningen startade i slutet av september 2012. Uppkörningen och provkörningen av anläggningen pågår tills våren och därefter är anläggningen i full produktionsdrift. Arbets- och näringsministeriet beviljade 21.12.2011 projektet ett investeringsbidrag på 1 923 600 €. Stödet är betydande för projektets ekonomi och visar också dess betydelse i ett större sammanhang.

Planerna på att bygga en avfallsförbränningsanläggning i Jakobstad skrinlades under året och därför har Ekorosk slutit avtal om förbränning av avfall av dålig kvalitet (deponiavfall) med Oulun Energia och Stormossen (Westenergy). Med dessa avtal har Ekorosk säkerställt förbränningen av deponiavfall i fall att deponeringsförbud för organiskt avfall införs år 2016.

Jag tackar bolagets personal, styrelse, kunder och samarbetspartners för det gångna året. En modern avfallshantering förutsätter hög återvinningsgrad och källsorteringen som utförs i hushållen har en central roll vid uppnående av målsättningarna för avfallshantering.

Olli Ahllund  
verkställande direktör

**U**usi jätelaki astui voimaan 1.5.2012 ja uuden lain myötä kunnallisen jätehuoltovastuun rajoja laajennettiin jonkin verran aikaisempaan verrattuna. Asumisessa syntyvän jätteen lisäksi Ekorosk huolehtii myös terveys- ja sosiaalipalveluissa, koulutustoiminnassa ja julkisessa hallintotoiminnassa syntyvästä jätteestä. Jätelaissa määritellään myös jätehuollon etusijajärjestys, joka kuvaa miten ja missä järjestyksessä jätteitä tulisi käsitellä.

Pakkausjätteiden tuottajavastuu tulee laajenemaan keväällä 2014 niin, että vastuu on kokonaan tuottajilla. Pakkausmateriaalien keräysjärjestelmästä ja keräyksen toteuttamisesta neuvotellaan parhaillaan tuottajayhteisöjen kanssa. Ekoroskin tavoitteena on säilyttää nykyinen palvelutaso ekopisteiden osalta ja parantaa palvelua kartongin keräyksen osalta.

Yhtiön toimialue laajeni 1.1.2013 lähtien käsittämään Kauhavan kaupungin kokonaisuudessaan. Toimialueemme asukasluku on laajennuksen jälkeen n. 125 000 henkeä. Syksyn aikana toteutettiin laaja informaatiokampanja, jonka avulla uusille asukkailla tiedotettiin jätteiden syntypaikkalajittelusta Ekorosk-mallin mukaan. Ekorosk on saanut varsin positiivisen vastaanoton Kauhavalla ja uusien lajitteluohjeiden omaksuminen on lähtenyt hyvin käyntiin kotitalouksissa.

Kotitalousjätteiden hyötykäyttöaste alueellamme jatkoi nousuaan ja on 94,2 %. Asiakaskysely osoitti jälleen, että kotitaloudet pitävät jätteiden lajittelua ja hyötykäyttöä tärkeänä. Kotitalouksien asenne heijastuu myös hyötykäyttöasteeseen. Asiakaskyselyn vastaajat antoivat palveluillemme arvosanaksi keskimäärin 8,52 asteikolla 4 – 10.

Kokkolan biokaasulaitoksen rakentaminen eteni suunnitellusti kuluneen vuoden aikana ja laitoksen ylösajo alkoi syyskuun lopulla 2012. Ylösajo- ja koeajovaihe jatkuu kevääseen minkä jälkeen laitos otetaan täyteen tuotannolliseen käyttöön. Työ- ja elinkeinoministeriö myönsi 21.12.2011 hankkeelle 1 923 600 € suuruisen investointituen. Tuki on merkittävä hankkeen taloudelle ja osoittaa myös hankkeen merkitystä laajemmassa yhteisössä.

Pietarsaaren suunnitellun jätteenpolttolaitoksen toteutuksesta on luovuttu ja sen vuoksi huonolaatuisen jätteen (kaatopaikkajätteen) polttamisesta on tehty sopimukset sekä Oulun Energian että Stormossenin (Westenergy) kanssa. Sopimuksien avulla Ekorosk on varmistanut kaatopaikkajätteen polttamisen, mikäli suunniteltu organisen jätteen kaatopaikkakielto astuu voimaan vuonna 2016.

Kiitän yhtiön henkilökuntaa, hallitusta, asiakkaita ja yhteistyökumppaneita menneestä vuodesta. Nykyaikainen jätehuolto edellyttää korkeaa hyötykäyttöastetta ja kotitalouksissa tehtävä jätteiden syntypaikkalajittelu on keskeisessä asemassa jätehuollon tavoitteiden saavuttamisessa.

Olli Ahllund  
toimitusjohtaja



Grovsorteringen av deponiavfall har utvecklats och blivit effektivare vid Storkohmo. Kaatopaikkajätteen karkealajittelua on tehostettu Storkohmolla.



## Kauhava med i Ekorosk

Ekorosks verksamhetsområde växte 1.1.2013, då anslöt sig gamla Kauhava och Ylihärmä till Ekorosk. Förberedelserna inför anslutningen hör till de största investeringarna år 2012. Eftersom verksamhetsområdet växte byggdes 23 ekopunkter och en återvinningsstation. Arbetet med ekopunkterna och den andra återvinningsstationen fortsätter år 2013. Ekorosks personalstyrka växte också med en arbetstagar, som är stationerad i Kauhava vid återvinningsstationen. Anslutningen föregicks av ett intensivt informationsarbete i Kauhava. Ekorosks informatörer och rådgivare har deltagit i evenemang som ordnats i Kauhava och de nya invånarna har beaktats i det nya informationsmaterialet.

## Minskningen av deponiavfall

År 2012 lyckades vi höja återvinningsgraden till 94,2 procent. Andelen hushållsavfall som går till deponering minskade således till 5,8 procent. Ekorosk genomförde ett sorteringsprojekt för deponiavfall vid Storkohmo avfallsanläggning, som minskade andelen deponiavfall betydligt. Grovsorteringen av deponiavfallet effektiviserades och med hjälp av en underleverantör byggdes ett nytt sorteringsystem upp. Med hjälp av detta kan man bättre separera avfall som går att återvinna. Detta ledde till att det uppstod en ny avfallsfraktion som Ekorosk återvinner som energi i samarbete med Oulun Energia. Det har även gjorts andra betydande investeringar på Storkohmo. Sorteringsfältet utvidgades och man fick därmed mer verksamhetsutrymme för hanteringen av avfall. Dessutom beställdes en avfallskompaktor som lämpar sig för kompaktering och forande av avfall. Mottagningsbyggnaden för slam togs i bruk i mars 2012.

## Ekorosk laajenee Kauhavalle

Kanta-Kauhava ja Ylihärmä liittyivät Ekoroskin toiminta-alueeseen 1.1.2013. Vuoden 2012 suurimpiin investointeihin kuului valmistelutyöt Kauhavalla. Toiminta-alueen laajenemisen myötä perustettiin 23 ekopistettä ja yksi hyötykäyttöasema. Ekopisteiden ja toisen hyötykäyttöaseman valmistaminen jatkuu vuonna 2013. Ekoroskin henkilöstöä vahvistettiin uudella työntekijällä, jonka työ sijoittuu Kauhavan hyötykäyttöasemille ja ekopisteille. Tiedottaminen Kauhavalla on ollut aktiivista. Ekoroskin tiedottajat ja neuvojat ovat osallistuneet Kauhavalla järjestettyihin tapahtumiin ja kauhavalaiset on huomioitu uudessa tiedotusmateriaalissa.

## Kaatopaikkajätteen vähentäminen

Vuonna 2012 hyötykäyttöastetta saatiin nostettua 94,2 prosenttiin. Kaatopaikalle päätyvän kotitalousjätteen määrä putosi näin 5,8 prosenttiin. Ekorosk aloitti Storkohmolla kaatopaikkajätteen lajitteluprojektin, jonka ansiosta kaatopaikkajätteen osuutta saatiin pienennettyä merkittävästi. Kaatopaikkajätteen karkealajittelua tehostettiin ja Storkohmolla rakennettiin aliurakoitsijan toimesta uusi lajittelujärjestelmä, jonka avulla hyödynnettävät jätteet saadaan kerättyä paremmin erilleen. Projektin myötä syntyi myös uusi jätelajike, jonka hyödyntämiseksi Ekorosk tekee yhteistyötä Oulun Energian kanssa. Storkohmolla on tehty myös muita merkittäviä investointeja. Jätteiden käsittelyyn

Huvudentreprenören överlät biogasanläggningen i december 2012. Biokaasulaitos vastaanotettiin pääurakoitsijalta joulukuussa 2012.



## Biogasanläggningen har inlett sin verksamhet

Biogasanläggningen i Silverstensbukten i Karleby färdigställdes i slutet av år 2012, den ägs gemensamt av Ekorosk, Karleby Vatten och Jakobstads Vatten samt tre mindre delägare. Provkörningen inleddes när anläggningen färdigställdes och slamotagningen har varit igång sedan augusti 2012. Anläggningen tar emot slam från avloppsreningsverken och slam från slamavskiljare och samlingsbrunnar inom Ekorosks verksamhetsområde. I biogasanläggningen går slammet igenom en rötningsprocess, där slutprodukten är biogas och en rötrest som lämpar sig som jordförbättringsmaterial. Energin som biogasen innehåller tas tillvara i form av elektricitet och värme.

## Utrustningsnivån på återvinningsstationerna förbättrades

Förutom insamlingspunkterna i Kauhava har utrustningen på återvinningsstationerna förnyats med sociala utrymmen, lager och containrar. Vid återvinningsstationen i Karleby byggdes fler sociala utrymmen medan återvinningsstationen i Korttesjärvi utrustades med ett socialt utrymme under år 2012. Vid återvinningsstationerna i Karleby, Kronoby och Pirilö har man byggt lager för farligt avfall. Mera sociala utrymmen och lager byggs år 2013.

saatiin enemmän toimintapinta-alaa laajentamalla Storkohmon lajittelukenttää ja kaatopaikalle tilattiin uusi muotoiluun ja tiivistämiseen sopiva kaatopaikkajyrä. Storkohmon lietteen vastaanottorakennus otettiin käyttöön maaliskuussa.

## Biokaasulaitoksen toiminta on käynnistetty

Kokkolan Hopeakivenlahdessa valmistui loppuvuodesta 2012 Ekoroskin, Kokkolan Veden ja Pietarsaaren Veden sekä kolmen pienosakkaan yhteinen biokaasulaitos. Koekäyttö aloitettiin laitoksen valmistuttua ja lietettä on vastaanotettu elokuusta lähtien. Laitos ottaa vastaan jätevedenpuhdistamoissa syntyvää lietettä sekä Ekoroskin toiminta-alueen sako- ja umpikaivoista peräisin olevaa lietettä. Biokaasulaitoksessa liete käsitellään mädätysprosessin avulla, jonka lopputuotteena saadaan biokaasua ja maanparannusaineksi sopivaa mädätysjännöstä. Biokaasun energiasisältö saadaan talteen sähkön ja lämmön muodossa.

## Hyötykäyttöasemien varustusta parannettiin

Kauhavan keräyspisteiden lisäksi hyötykäyttöasemien varustusta on uusittu sosiaalityötiloilla, varastoilla ja konteilla. Kokkolan hyötykäyttöasemalle rakennettiin lisää sosiaalityötiloja ja Korttesjärven hyötykäyttöasema on vuoden 2012 aikana varustettu sosiaalityötilalla. Kokkolan, Kruunupyyn ja Pirilön hyötykäyttöasemille on rakennettu vaarallisen jätteen varastointitilat. Lisää sosiaalityötiloja ja varastoja rakennetaan vuonna 2013.

## Insamling och transport

Ekorosks system bygger på källsortering. Fastigheterna ansluter sig till ordnade avfallstransporter genom att sluta ett kontrakt med en avfallstransportör.

Inom bolagets verksamhetsområde verkar 21 olika entreprenörer.

Hushållens anslutningsgrad är 99,5 procent, vilket är en hög procent också i ett nationellt perspektiv. Avfallet hämtas oftast varannan vecka från egna hemshus.

### Insamlingspunkter

Hela Kauhava kommun anslöt sig till Ekorosks insamlingsområde i början av år 2013. Under slutet av år 2012 har områdets ekopunkter utrustats bl.a. med djupkärl.

Under årets lopp har insamlingspunkterna för glas, metall och papper ökat till 271 st. Ekopunkterna är utplacerade i tätorterna samt ute på landsbygden.

Återvinningsstationerna sköts av bolagets egen personal, totalt 23 stycken. Stationerna i Pirilö och vid Terminalgatan i Karleby är öppna varje vardag och på lördagar. De övriga stationerna betjänar under bestämda vardagar i veckan, samt enligt ett fastslaget system även vissa lördagar.

På återvinningsstationerna mottas bl.a. material för återvinning, energiavfall, farligt avfall samt deponimaterial. För privatpersoner är besöken på stationerna avgiftsfria. På stationerna mottas i samarbete med producentsammanslutningarna även el- och elektronikskrot, ackumulatorer och dylikt.

För uppsamling av fritidsbosättningens svarta och ljusa påsar har 160 områdesvisa insamlingspunkter grundats. Ekorosk har inlett arbetet med att ersätta insamlingspunkternas fristående avfallskärl med djupkärl.

Ekorosk samarbetar med stiftelsen Håll Skärgården Ren om arrangerandet av avfallshanteringen i skärgården. Stiftelsen upprätthåller avfallskärl på 15 öar inom Ekorosks verksamhetsområde.

### Kampanjer

Under 2012 arrangerades ett antal kampanjer för att bättre betjäna kunderna samt minska belastningen på återvinningsstationerna. Kampanjerna utannonserades på förhand i den lokala pressen.

- Insamlingarna av lantbruksplast utfördes i maj och oktober. Från lantgårdar samlades 560 ton lantbruksplast in.

## Keräys ja kuljetus

Ekoroskin järjestelmä perustuu syntypaikkalajitteluun. Kiinteistöt liittyvät järjestettyyn jätteenkuljetukseen tekemällä sopimuksen jätteenkuljetusyrityksen kanssa. Yhtiön toiminta-alueella toimii 21 eri urakoitsijaa. Kotitalouksien liittymisaste on 99,5 prosenttia, mikä on korkea prosentti myös kansallisesta näkökulmasta tarkasteltuna. Omakotitaloista jätteet haetaan useimmiten joka toinen viikko.

### Keräyspisteet

Koko Kauhavan kunta liittyi Ekoroskin toiminta-alueeseen vuoden 2013 alussa. Vuoden 2012 lopussa alueen ekopisteet varustettiin muun muassa syväkeräysastioilla.

Taajamiin ja maaseudulle on sijoitettu yhteensä 271 ekopistettä lasin, metallin ja paperin keräystä varten.

Yhtiön oma henkilökunta hoitaa yhtiön hyötykäyttöasemat, joita on yhteensä 23 kappaletta. Pirilön ja Kokkolan Terminaalikadun asemat ovat avoimna joka arkipäivä ja lauantaisin. Muut asemat palvelevat määrättyinä arkipäivinä viikossa ja määrättyinä lauantapäivinä sovitun ohjelman mukaan.

Hyötykäyttöasemilla vastaanotetaan muun muassa kierrätykseen kelpaavaa materiaalia, energiajätettä, vaarallista jätettä sekä kaatopaikkamateriaalia. Yksityishenkilöille käynnit asemilla ovat maksuttomia. Yhteistyössä tuottajayhteisöjen kanssa asemilla vastaanotetaan myös sähkö- ja elektroniikkajätettä, akkuja jne.

Huvila-asutuksen mustien ja vaaleiden pussien keräämistä varten on 160 aluekeräyspistettä. Ekorosk on aloittanut asemien erillisten jäteastioiden korvaamisen syväastioilla.

Ekorosk järjestää saariston jätteenkäsittelyn yhteistyössä Pidä Saaristo Siistinä -säätiön kanssa. Järjestö ylläpitää jäteastioita 15 saarella Ekoroskin toimialueella.

### Kampanjat

Voidakseen paremmin palvella asiakkaitaan ja vähentääkseen ruuhkaa hyötykäyttöasemilla Ekorosk järjesti muutaman keräyskampanjan vuoden 2012 aikana. Kampanjoista ilmoitettiin etukäteen paikallisissa lehdissä.

- Maatalousmuovin keräys järjestettiin toukokuussa ja lokakuussa. Maatiloilta kerättiin 560 tonnia muovia.





■ För att minska belastningen på fritidskärnen testades i Fallskärs båthamn en ambulerande återvinningsstation lördagen 16.6. Försöket uppskattades av besökarna och gav nya idéer för utvecklandet av avfallsbehandlingen i skärgården

■ Fallskärens venesatamassa järjestettiin huvila-asutuksen keräyspisteiden kuormituksen vähentämiseksi kierrävä hyötykäyttöasema lauantaina 16.6. Vierailijat arvostivat kokeilua ja se antoi uusia ideoita saariston jätteenkäsittelyn kehittämiseen.

## Behandling och återvinning

### Allmänt

År 2012 mottogs totalt 64 000 ton avfall. Målet är att man i så hög grad som möjligt återvinner material.

Avfallet delas här upp enligt följande

- biologiskt avfall
- material för energiåtervinning
- materialåtervinning
- deponiavfall
- el- och elektronikskrot (SER) samt farligt avfall

Målet är att målmedvetet öka återanvändningen av materialströmmarna. Av den totala mängden inkommet avfall år 2012, placerades ca 15 % av materialet på deponin. Motsvarande mängd för avfallet från privathushållen var 5,8 %.

## Käsittely ja kierrätys

### Yleistä

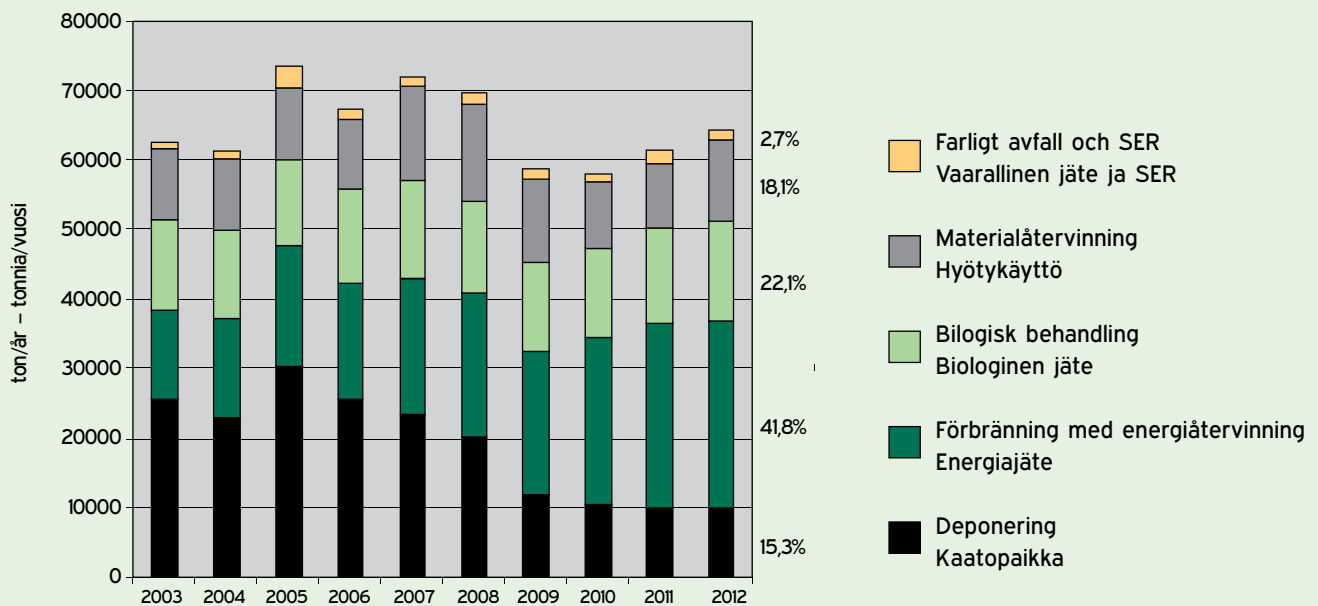
Vuonna 2012 vastaanotettiin yhteensä 64 000 tonnia jätettä. Tavoitteena on, että mahdollisimman suuri osa materiaalista kierrätetään.

Jäljempänä jäte jaetaan seuraavasti

- biologinen jäte
- materiaali energiakäyttöön
- uusiokäyttö
- kaatopaikkajäte
- sähkö- ja elektroniikkajäte (SER) ja vaarallinen jäte

Tavoitteena on määrätietoisesti lisätä materiaalivirtojen hyödyntämistä ja kierrätystä. Vuonna 2012 vastaanotetusta jätteen kokonaismäärästä noin 15 % sijoitettiin kaatopaikalle. Vastaava prosenttiluku kotitalouksien jätteille oli noin 5,6 %.

## Mottaget avfall / Vastaanotettu jäte

Fördelning per avfallstyp / Jako jätetyypin mukaan  
2003–2012

Mottaget avfall 2003–2012.  
Vastaanotettu jäte 2003–2012.

Den biologiska avfallsbehandlingen uppgår till ca 22 % av den totala mängden behandlat hushållsavfall. Det biologiska avfallet behandlas genom rötning vid Stormossens biogasanläggning i Korsholm. Biogasen används främst för produktion av energi. Myllan används för täckning av Stormossens deponi.

Material från de ljusa påsarna, samt separat insamlad plast och förpackningsmaterial från handeln och industrin, tillvaratas via energiåtervinning genom förbränning. Ab Ewapower Oy krossar och sorterar energiavfallet, innan det går till förbränning. Flis tillverkas av retur- och byggnadsträ samt ris, som levereras av privatpersoner och av industrin. Det behandlade materialet levereras till Alholmens Krafts förbränningsanläggning.

Enligt avfallslagen har kommunerna ansvar för farligt avfall från hushåll. Ansvaret omfattar insamling, transport och behandling. Insamlingen sköts via återvinningsstationerna.

Producentansvaret för el- och elektronikskrot infördes 13.8.2005 i finsk lagstiftning (avfallslag §18b). Ekorosk samarbetar med ett antal producentsammanslutningar, bl.a ERP Finland, Recser och Serty för insamling av elavfall. Samarbetet innebär att Ekorosk sköter insamlingen. El- och elektronikskrotet vidaretransporteras, behandlas, sorteras eller demonteras vid ett antal certifierade anläggningar runt om i landet.

Biologinen jätteenkäsittely on n. 22 % kotitalouksien kaikista käsitellyistä jätteistä. Biologinen jäte käsitellään mädättämällä Stormossenin biokaasulaitoksessa Mustasaassa. Biokaasua käytetään ensisijaisesti energian tuotantoa varten. Multa käytetään Stormossenin kaatopaikan kattamiseen.

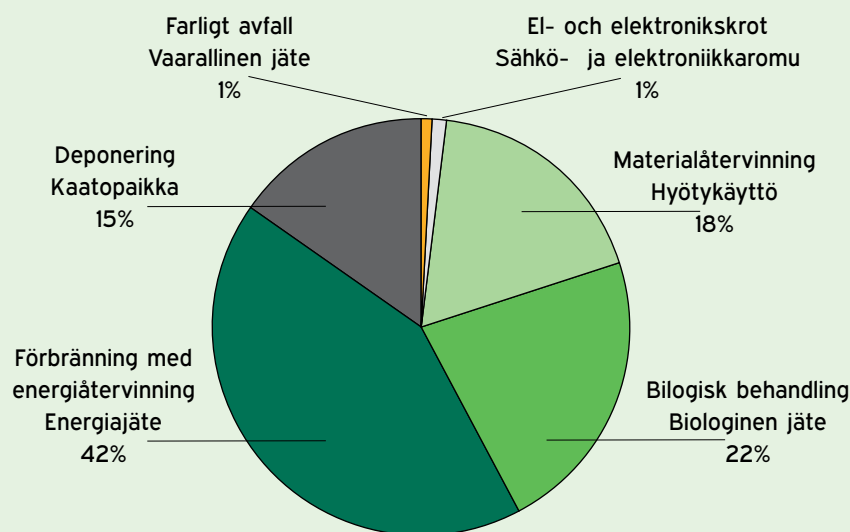
Materiaali vaaleissa pusseissa sekä erikseen kerätty muovi ja kaupan ja teollisuuden pakkausmateriaali hyödynnetään tuottamalla energiaa polttamalla. Ab Ewapower Oy murskaa ja lajittelee energijätteen ennen kuin se siirretään polttoon. Haketta valmistetaan yksityishenkilöiden ja teollisuuden toimittamasta kierrätyspuusta tai rakennuspuusta ja risuista. Käsitelty materiaali toimitetaan Alholmens Kraftin voimalaitokseen.

Jätelain mukaan kunnat kantavat vastuun kotitalouksien vaarallisesta jätteestä. Vastuu käsittää keräyksen, kuljetuksen ja käsittelyn. Keräys hoidetaan hyötykäyttöasemien kautta.

Sähkö- ja elektroniikkajätteen tuottajavastuu otettiin käyttöön Suomen lainsäädännössä (jätelaki § 18 b) 13.8.2005. Ekorosk on kerännyt sähköjätettä yhdessä muutamien tuottajayhteisöjen kanssa, muun muassa ERP Finland, Recser ja Serty. Yhteistyö merkitsee, että Ekorosk hoitaa sähköjätteen keräyksen. Sähkö- ja elektroniikkaromu lähetetään edelleen sertifioituihin laitoksiin ympäri maata, missä sitä käsitellään, lajitellaan tai puretaan.



## Mottaget avfall – 2012 – Vastaanotettu jätemäärä



Mottaget avfall 2012  
Vastaanotettu jäte 2012.

## Biologisk behandling

Under året behandlades 14 200 ton avfall biologiskt. Av denna mängd kommer 10 000 ton från hushåll och 4 200 ton från företag och inrättningar. Detta blir 122 kg per person och år, varav hushållens andel utgör 86 kg per person och år.

På ett nationellt plan finns det inga entydiga mål för återvinning av biologiskt avfall. Däremot ska deponering av biologiskt nedbrytbart avfall minska successivt enligt förordningarna som gäller deponering av avfall. Ekorosks modell med källsortering av biologiskt avfall i svarta påsar innebär att kommande krav redan uppfylls, eftersom inget biologiskt avfall deponeras.

## Biologinen käsittely

Vuoden aikana käsiteltiin 14 200 tonnia jätettä biologisesti. Tästä määrästä 10 000 tonnia tulee kotitalouksista ja 4 200 tonnia yrityksistä ja laitoksista. Koko määrä tekee 122 kg/henkilö/vuosi, josta kotitalouksien osuus on 86 kg/henkilö/vuosi.

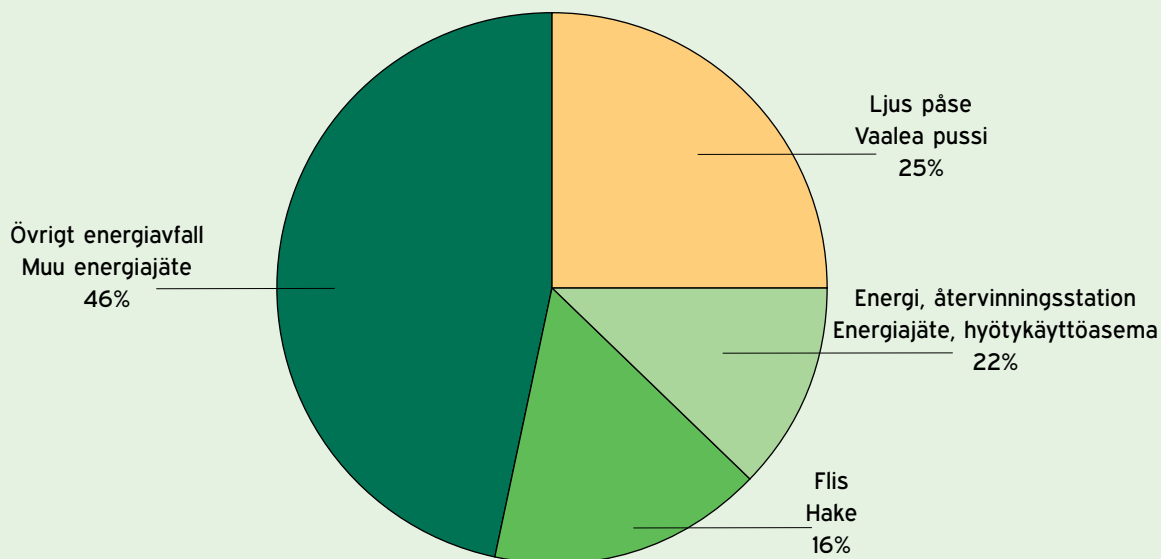
Kansallisella tasolla biologisen jätteen kierrätykselle ei ole yksiselitteisiä tavoitteita. Sen sijaan biologisesti hajoavan jätteen loppusijoitusta on vähitellen vähennettävä jätteen loppusijoitusta koskevien asetusten mukaan. Ekoroskin malli mustien pussien biologisen jätteen syntypaikkalajittelulla merkitsee, että tulevat vaatimukset jo täyttyvät, koska yhtään biologista jätettä ei loppusijoiteta.

### BIOLOGISKT AVFALL / BIOLOGINEN JÄTE

	2008	2009	2010	2011	2012
Total mängd/år (ton/år) / Määrä/vuosi (tonnia/vuosi)	13 132	12 840	13 114	13 660	14 210
Total mängd/invånare (kg/person) / Määrä/asukas (kg/henkilö)	115,1	112,0	114,1	117,9	122,3
Procentuell andel av totalt behandlat / Prosentuaalinen osuus kaikesta käsitellystä (%)	18,9	22,2	22,7	22,3	22,1

Insamling och mängd biologiskt avfall som går till rötning – (2008–2012).  
Mädätykseen menevän biologisen jätteen keräys ja määrä – (2008–2012).

## Energیاتervinning – Materiaalia energiakäyttöön



Energیاتervinning. Avfallstypernas andel anvigna i procent.  
Materiaalia energiakäyttöön. Jätetyyppien osuus on ilmoitettu prosenttilukuina.

## Material för energiätervinning

Under år 2012 mottogs 26 900 ton energiavfall. De ljusa påsar-  
nas andel utgjorde 6 800 ton eller 25 % av det totala energiavfall-  
let. Genom återvinningsstationerna mottas 4 200 ton energi-  
avfall och 4 400 ton träavfall per år. Det övriga energiavfallet  
representerar material som levereras av industrin och handeln.

Fördelas den totala mängden energiavfall på alla invånare  
inom Ekorosks verksamhetsområde innebär det att det genere-  
rade totalt 232 kg avfall per person till förbränning under året.

## Materiaalia energiakäyttöön

Vuoden 2012 aikana vastaanotettiin 26 900 tonnia ener-  
giajätettä. Vaaleiden pussien osuus oli 6 800 tonnia tai 25 %  
energiajätteen kokonaismäärästä. Hyötykäyttöasemien kautta  
vastaanotetaan 4 200 tonnia energiajätettä ja 4 400 tonnia puu-  
jätettä vuodessa. Muu energiajäte koostuu materiaaleista, jotka  
teollisuus ja kauppa toimittavat.

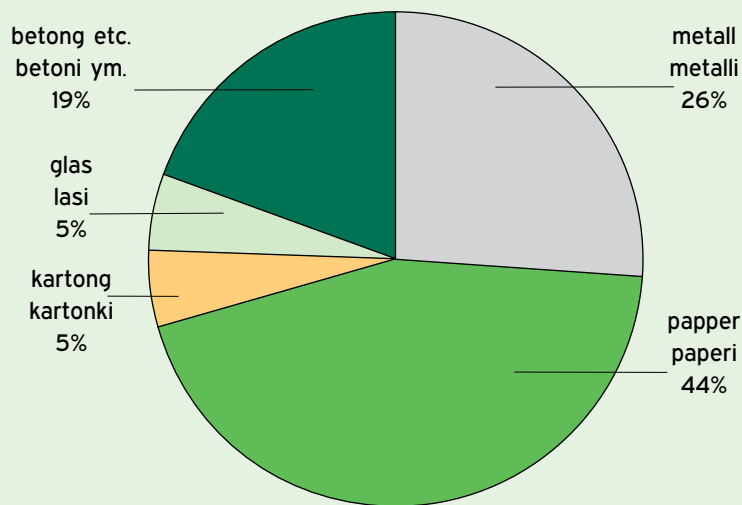
Jos energiajätteen kokonaismäärä jaetaan kaikille asukkaille  
Ekoroskin toiminta-alueella, se merkitsee, että vuoden aikana  
tuotettiin yhteensä 232 kg polttoon menevää jätettä henkilöä  
kohden.

### ENERGIÄTERVINNING/ENERGIÄKÄYTTÖ

	2008	2009	2010	2011	2012
Total mängd/år (ton/år) / Kokonaismäärä/vuosi (tonnia/vuosi)	20 605	20 480	23 950	26 579	26 942
Hushåll ljus påse (ton/år) / Kotitalous vaalea pussi (tonnia/vuosi)	7231	7059	7188	7136	6837
Total mängd/invånare (kg/person) / Kokonaismäärä/asukas (kg/henkilö)	180,6	178,7	208,3	229,4	231,9
Procentuell andel av totalt behandlat / Prosentuaalinen osuus kaikesta käsitellystä (%)	29,6	35,1	41,4	43,5	41,8

Mängden energiavfall till energiätervinning (2008–2012). Totala mängden samt andelen ljusa påsar från hushållen.  
Energiakäyttöön menevän energiajätteen osuus (2008–2012). Kokonaismäärä sekä kotitalouksien vaaleiden pussien määrä.

## Materialåtervinning – Materiaalin hyötykäyttö



Materialåtervinning år 2012. De återvunna komponenternas andel i procent.  
Materiaalin hyötykäyttö vuonna 2012. Hyötykäytettyjen komponenttien osuus prosenttilukuina.

## Materialåtervinning

År 2012 gick 10 300 ton eller 100 kg per person till materialåtervinning. I den totala mängden ingår papper, kartong, glas, metall och betong, som lämnats in till ekopunkter eller återvinningsstationer.

I denna mängd ingår också pappers- och kartongavfall, som samlats in i samarbete med producentsammanslutningarna. Papperet och kartongen samlas in genom ett separat system, som till stora delar tangerar den uppgift som Ekorosk utför. Producentsammanslutningarnas insamlingskärl är placerade vid ekopunkter och återvinningsstationer.

## Materiaalin hyötykäyttö

Vuonna 2012 hyötykäyttöön meni 10 300 tonnia tai 100 kg henkilöä kohden. Kokonaismäärään sisältyy ekopisteisiin ja hyötykäyttöasemille jätetty paperi, kartonki, lasi, metalli ja betoni.

Tähän määrään sisältyy myös paperi- ja kartonkijäte, joka on kerätty yhteistyössä tuottajayhteisöjen kanssa. Paperi ja kartonki kerätään erillisellä järjestelmällä, josta suurin osa sivuaa Ekoroskin suorittamaa tehtävää. Tuottajayhteisöjen keräysastiat on sijoitettu ekopisteisiin ja hyötykäyttöasemille.

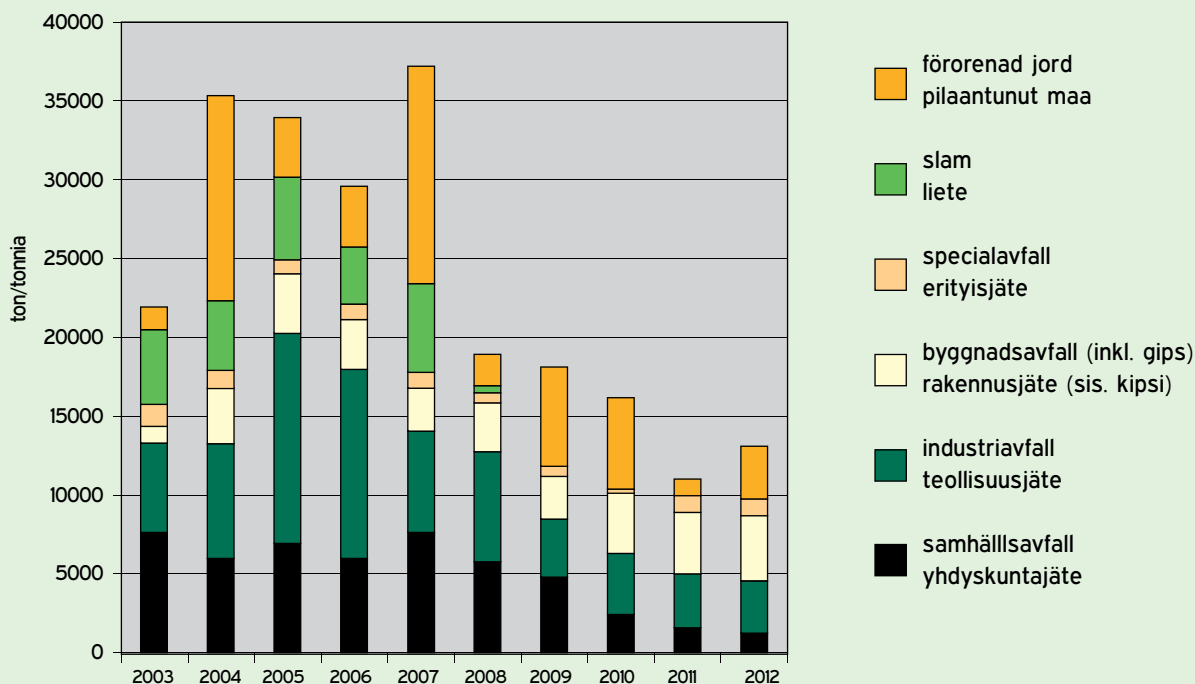
MATERIALÅTERVINNING / MATERIAALIN HYÖTYKÄYTTÖ	2008	2009	2010	2011	2012
Mängd/år (ton/år) / Määrä/vuosi (tonnia/vuosi)	14131	11920	9634	9169	10310
Mängd/invånare (kg/person) / Määrä/asukas (kg/henkilö)	123,8	104,0	83,8	79,1	100,3
Procentuell andel av totalt behandlat / Prosentuaalinen osuus kaikesta käsitellystä (%)	20,3	20,4	16,7	15,0	18,1

Totala mängder återvunnet material från ekopunkter och återvinningsstationer (år 2008–2012)  
Kokonaismäärä hyötykäytettyä materiaalia ekopisteistä ja hyötykäyttöasemilta (vuosina 2008–2012)



## Deponerat avfall / Loppusijoitettu jäte

Storkohmo



Deponerat avfall inklusive förorenad jord och specialavfall (2003–2012)  
Loppusijoitettu jäte, johon sisältyy myös pilaantunut maa ja erityisjäte (2003–2012)

## Deponering

År 2012 deponerades 9 900 ton avfall eller 85 kg per person, vilket är en fortsatt minskning från föregående år.

Av den deponerade mängden kommer 1 310 ton från hushållen och motsvarar 11,3 kg per person. Förbättringen är ett resultat av förbättrad källsortering samt förbättrade arbetsmetoder på återvinningsstationerna. Tack vare förändringarna styrs mera material till återanvändning. Industriavfallet har hållits på samma nivå (3 300 ton) som föregående år. Däremot har byggnadsavfallens andel (4 200 ton) fortsatt att öka en aning jämfört med senaste år.

Under året har utförts längre testperioder med maskinell sortering av inkommande avfall. Sorteringen har utförts för att utreda möjligheten att på ett totalekonomiskt sätt öka materialåtervinningen. Dessutom har effekten av det kommande förbudet att deponera biologiskt material utvärderats.

## Loppusijoitus

Vuonna 2012 loppusijoitettiin 9 900 tonnia jätettä tai 85 kg henkilöä kohden. Tämä luku osoittaa, että määrä edelleen vähennee verrattuna edellisiin vuosiin.

Loppusijoitetusta määrästä 1 310 tonnia tulee kotitalouksista ja tämä vastaa 11,3 kg henkilöä kohden. Parantunut tulos johtuu paremmasta syntypaikkalajittelusta ja tehostetuista työmenetelmistä hyötykäyttöasemilla. Muutosten ansiosta hyötykäyttöön soveltuvaa materiaalia ohjataan pois kaatopaikkamateriaalista. Teollisuusjätteen määrä on pysynyt samalla tasolla (3 300 tonnia) kuin edellisenä vuonna. Sen sijaan rakennusjätteen määrän kasvu (4 200 tonnia) on jatkunut hieman verrattuna edellisiin vuosiin.

Vuoden aikana on suoritettu pitkiä testijaksoja saapuvan jätteen koneellisesta lajittelusta. Kokeilla on selvitetty lajittelun taloudellisia mahdollisuuksia materiaalihyödyntämisen nostamiseksi. Lisäksi tulevaisuutta varten on arvioitu biopohjaisen materiaalin kaatopaikkakiellon vaikutuksia.

Under året har återvinningsstationerna i Pirilö, Karleby och Kronoby utrustats med ett lager för farligt avfall. Vuoden aikana Pirilön, Kokkolan ja Kruunupyyn hyötykäyttö-asetat on varustettu vaarallisen jätteen varastolla.



DEPONI / LOPPUSIJOITUS	2008	2009	2010	2011	2012
Mängd/år (ton/år) / Määrä/vuosi (tonnia/vuosi)	20194	11894	10407	9972	9880
Mängd/invånare (kg/person) / Määrä/asukas (kg/henkilö)	177,0	103,8	90,5	86,1	85,0
Procentuell andel av totalt behandlat / Prosentuaalinen osuus kaikesta käsitellystä (%)	29,0	20,6	18,0	16,3	15,3

Mängd avfall (2008–2012) som deponerats på Storkohmo i Karleby  
Jättemäärä, joka on loppusijoitettu Kokkolan Storkohmoon (2008–2012)

## Farligt avfall och el- och elektronikskrot (SER)

Förra året insamlades 815 ton farligt avfall, vilket utgör 7,5 kg per person. Avfallet kom närmast från hushållen. Mängden inkluderar bilbatterier, spilloljor, läkemedelsavfall och olika kemikalier. Läkemedelsavfall kan lämnas in till områdets alla 22 apotek, med vilka Ekorosk har kontrakt. Hämtningen från Ekorosk och behandlingen av avfallet utförs enligt avtal av Lassila&Tikanoja Oyj.

El- och elektronikskrot mottas på samtliga återvinningsstationer. År 2012 insamlades 835 ton el-avfall, vilket ger 7,2 kg per person.

## Vaarallinen jäte

Viime vuonna kerättiin 815 tonnia vaarallista jätettä, joka on 7,5 kg henkilöä kohden. Jäte tuli lähinnä kotitalouksista. Määrään sisältyy autoakut, jäteöljyt, lääkejätteet ja erilaiset kemikaalit. Lääkejätteet voidaan jättää alueen kaikkiin 22 apteekkiin, joiden kanssa Ekorosk Oy on solminut sopimuksen. Lassila&Tikanoja Oyj, jonka kanssa Ekorosk Oy solmi sopimuksen, hoitaa jätteen haun Ekoroskilta ja sen käsittelyn.

Sähkö- ja elektroniikkajätettä kerätään kaikilla hyötykäyttö-asetilla. Vuonna 2012 kerättiin 835 tonnia sähköjätettä, joka on 7,2 kg henkilöä kohden.

FARLIGT AVFALL / VAARALLINEN JÄTE	2008	2009	2010	2011	2012
Farligt avfall / Vaarallinen jäte	689	743	681	872	815
SER / Sähköjäte (SER)	872	847	805	877	835
Mängd/invånare (kg/person) / Määrä/asukas (kg/henkilö)	13,8	13,9	12,9	15,1	14,7
Procentuell andel av totalt behandlat / Prosentuaalinen osuus kaikesta käsitellystä (%)	2,3	2,7	2,2	2,3	2,7

Mängd farligt avfall och SER (2008–2012) insamlat via återvinningsstationer  
Hyötykäyttöasemien kautta kerätty vaarallinen jäte ja SER (2008–2012)

## Sociale ansvar

Antalet anställda vid årsskiftet 2012 uppgick till 48 personer, varav 14 var kvinnor och 34 var män. Till den ordinarie personalen hörde 37 personer, vilket är två personer mer än under föregående räkenskapsperiod. Av de ordinarie anställda, så arbetade 7 personer deltid. Med tidsbestämt avtal arbetade 11 personer, varav 4 personer arbetade som moderskapsvikarier och 6 personer arbetade enligt behov på återvinningsstationerna.

Anställningstiden i medeltal var 7 år och medelåldern 41 år. Under året firades 4 anställda som fyllde 50 år.

### Förhållandet mellan arbetstagare och arbetsgivaren

Den interna kommunikationen sker till stor del via avdelningsmöten och Ekorosks intranet sidor. De som anställdes, både för kortare och längre perioder under året, fick som en del av introduktionen ett informationsblad kallat: ”välkommen till Ekorosk”. Det gick även igenom tillsammans med den närmaste förmannen.

Bolagets ledningsgrupp sammankallades såsom tidigare, varannan vecka. Från ledningsgruppen går informationen vidare till personalen via månadsmöten och arbetsplatsmöten. Ledningsgruppen har bland annat behandlat följande personalärenden: bonussystem för personalen, anställning av sommarvikarier, utvecklingssamtal, arbetshälsovårdens verksamhetsplan för 2012, arbetarskydd, miljöledningssystemet, jämställdhetsplan och skolningsplan.

Utvecklingssamtal hölls såsom tidigare år, både med den ordinarie och den tidsbundna personalen.

### Arbetshälsovård och –säkerhet

Bolaget har gjort avtal om hälsovårdstjänster med Jakobstads Arbetshälsovårdscentral och Työplus arbetshälsovård i Karleby. Sjukfrånvaron under året var totalt 331 dagar eller 8 dagar/man-

## Sosiaalinen vastuu

Vuodenvaihteessa 2012 henkilöstömäärä oli 48 henkilöä, joista 14 oli naisia ja 34 miehiä. Vakinaiseen henkilökuntaan kuului 37 henkilöä, mikä oli kaksi enemmän kuin edellisenä tilikautena. Vakituista työntekijöistä 7 oli osa-aikatyössä. Määrä-aikaisella työsopimuksella työskenteli 10 henkilöä, joista 4 henkilöä työskenteli äitiyslomalla olevien sijaisina ja 6 henkilöä työskenteli tarpeen mukaan hyötykäyttöasemilla.

Keskimääräinen työssäoloaika oli 7 vuotta ja keski-ikä 41 vuotta. Vuoden aikana juhlittiin neljää 50 vuotta täyttävää työntekijää.

### Työntekijöiden ja työnantajan välinen suhde

Suurin osa sisäisestä tiedottamisesta tapahtuu osastokokouksissa ja Ekoroskin intranetsivujen kautta. Henkilöt jotka palkattiin lyhyempiä ja pidempiä kausia varten vuoden aikana saivat osan perehdytyksestä lähimmältä esimieheltä ja lisäksi ”tervetuloa Ekoroskille” vihkosen.

Yhtiön johtoryhmä kutsuttiin koolle joka toinen viikko samoin kuin aikaisemmin. Johtoryhmältä tieto levitetään henkilökunnalle kuukausi- ja työpaikkakokouksissa. Johtoryhmä on käsitellyt muun muassa seuraavia henkilöstöasioita: henkilökunnan bonusjärjestelmä, kesälomasijaisten palkkaaminen, kehityskeskustelut, työterveyshuollon toimintasuunnitelma vuodelle 2012, työsuojaus, ympäristöasioiden hallintajärjestelmä, tasa-arvosuunnitelma ja koulutussuunnitelma.

Kehityskeskusteluja käytiin sekä vakituisten että määräaikaisten henkilökunnan kanssa samoin kuin aikaisempina vuosina.

### Työterveyshuolto ja turvallisuus

Yhtiö on solminut sopimuksen terveystalvasta Pietarsaaren Työterveyskeskuksen kanssa ja Työplus työterveyshuollon kanssa Kokkolassa. Vuoden aikana sairauspoissaoloja oli yhteensä 331 päivää tai 8 päivää/miestyövuosi. Sairauspoissaoloja aiheutta-

	2012	2011	2010	2009
Personalkostnader milj.€ / Palkkojen kokonaissumma milj.€	1,550	1,629	1,545	1,560
Tjänstemän / Toimihenkilöitä	20	18	15	15
Arbetare / Työntekijöitä	28	26	23	22
Ordinarie / Vakituiset työntekijät	37	35	34	34

(Observera: avfallsnämndens personal, 3 personer, ingår under åren 2009-2011 i punkten personalkostnader.)

(Huom: jäteautokunnan henkilökunta on ajalla 2009-2011 mukana vain palkkojen kokonaissummassa.)





år. Inga arbetsolyckor har skett som skulle ha orsakat sjukfrånvaro. Medel som använts för hälsovårdstjänster var 8 227 euro.

Arbetskyddet handhas av en av personalen representerad arbetskyddsorganisation bestående av en arbetskyddschef, en arbetskyddsfullmäktige och en arbetskyddskommission. Arbetskyddsorganisationens uppgift är att beakta riskerna och trivseln på arbetsplatsen samt att genom olika åtgärder förbättra arbetsplatsen till allas fördel. Under år 2012 gjordes en riskutvärdering av olika verksamhetspunkter. Detta för att kunna förutse ifall det finns brister som kan orsaka risker i arbetet.

## Personalrekreation

Arbetsgivaren delar ut sedlar till massage samt även Smartums och Tyky+ motionssedlar. Dessa sedlar stöder både motion och kultur. Varje år ordnas rekreationsdagar som planeras av en fritidskommitté bestående av personal från olika avdelningar. Denna sommar ordnade Botniarosk den gemensamma sommarfesten där även Ewapower, Stormossen och Ekorosk deltar. En annan tradition som hör varje sommar till är Nice Run i Jakobstad, där Ekorosks damer deltar varje år. På hösten ordnade fritidskommittén en grillfest vid Ekorosk kontor i Pirilö. Deltagarna fick ta del av bl.a. fotbollsmatcher och god mat.

## Utbildning

Personalens arbetsförmåga upprätthålls genom fortlöpande utbildning och hela personalen hade under året möjlighet att delta i olika kurser, seminarier och utbildningsprogram. Personalen har deltagit i arbetsskyddskurser och av JLY (Avfallsverksföreningen r.f.) ordnade kundbetjänings-, kommunikations- och avfallsverksdagar samt utbildningsdagar för fältpersonalen. Totalt har personalen deltagit i 115 utbildningsdagar under året, d.v.s. 2,8 dagar/manår.

neita työtaturmia ei ollut yhtään vuonna 2012. Terveyspalveluihin on käytetty varoja 8 227 euroa.

Työsuojelun hoitaa työsuojeluorganisaatio, jossa on henkilökunnan edustajia. Työsuojeluorganisaatio koostuu työsuojelupäälliköstä, työsuojeluvaltuustosta ja työsuojelutoimikunnasta. Työsuojeluorganisaation tehtävänä on huomioida riskit ja viihtyvyys työpaikalla sekä eri toimenpitein parantaa työpaikkaa kaikkien hyödyksi. Vuoden 2012 aikana eri toimintapisteissä suoritettiin riskianalyseja riskejä työssä aiheuttavien puutteiden huomaamiseksi.

## Henkilökunnan virkistys

Työnantaja jakaa hierontaseteleitä ja Smartumin ja Tyky+:n kuntoseteleitä. Näillä seteleillä tuetaan sekä kuntoilua että kulttuuria. Joka vuosi vapaa-ajantoimikunta, joka koostuu eri osastojen edustajista, suunnittelee virkistyspäivät. Tänä kesänä oli Botniaroskin vuoro järjestää yhteinen kesäjuhla, johon myös Ewapower, Stormossen ja Botniarosk osallistuu. Nice Run Pietarsaareissa on toinen joka kesään kuuluva perinne, johon Ekoroskin naistyöntekijät osallistuvat. Syksyllä vapaa-ajantoimikunta järjesti grillijuhlan Ekoroskin konttorissa Pirilössä. Osallistujat saivat osallistua jalkapallomatsiin ja syödä hyvää ruokaa.

## Koulutus

Henkilökunnan työkykyä ylläpidetään jatkuvalla koulutuksella ja vuoden aikana koko henkilökunnalle tarjottiin mahdollisuuksia osallistua eri kursseihin, seminaareihin ja koulutusohjelmaan. Henkilökunta on osallistunut työsuojelukursseille ja JLY:n (Jätelaitosyhdistys ry:n) järjestämiin asiakaspalvelu-, tiedotus- ja jätelaitospäiviin sekä kenttähenkilökunnan koulutuspäiviin. Yhteensä henkilökunta on vuoden aikana osallistunut 115 koulutuspäivään, eli 2,8 päivää/miestyövuosi.



Ekorosks damer deltog ännu en gång i motionsevenemanget Nice Run. Ekoroskin naiset osallistuivat jälleen Nice Run juoksutapahtumaan.

PERSONALENS NYCKELTAL / HENKILÖSTÖN TUNNUSLUVUT	ENHET/ YKSIKÖ	2012	2011
Antal anställda / Henkilöstön määrä <b>31.12.2012</b>	St / Kpl	48	44
Antal manår totalt / Kaikki henkilötyövuodet	manår / htv	40,5	41,9
De tidsbundna avtalens andel av manåren / Määräaikaisten osuus tehdyistä henkilötyövuosista	%	21	18
Användning av hyrd arbetskraft / Vuokratyövoiman käyttö	manår / htv	0	0
Personalens omsättning i genomsnitt / Henkilöstön keskimääräinen vaihtuvuus		0,35	0,45
Arbetsförhållandens medellängd / Keskimääräinen työsuhteen pituus	År / v	7	7
Personalens medelålder / Henkilöstön keskimääräinen ikä	År / v	41	41
Andelen män/anställda / Miesten osuus henkilöstöstä	%	71	75
Andelen kvinnor/anställda / Naisten osuus henkilöstöstä	%	29	25
Personalens utbildning, högskola / Henkilöstön koulutus, ylempi korkeakoulu	%	15	16
Personalens utbildning, yrkeshögskola och institut / Henkilöstön koulutus, ammattikorkeakoulu ja opistoaste	%	27	20
Personalens utbildning, grundskola och övrig / Henkilöstön koulutus, peruskoulu ja muu	%	58	64
Utbildningskostnader / Henkilöstön koulutuksen kulut	€/manår / €/htv	371	295
Antal utbildningsdagar / Henkilöstön koulutuspäivien määrä	dar/manår / päivä/htv	2,8	2,2
Personalens rekreativkostnader / Henkilöstön virkistys- ja harrastustoiminnan kulut	€/manår / €/htv	336	399
Regelbundna utvecklingsamtal berör / Säännölliset kehityskeskustelut koskevat	%	100	100
Olycksbenägenhet / Tapaturmataajuus		0	0
Frånvaro p.g.a. olycka / Tapaturmapoissaolot	dar/manår / päivä/htv	0,0	0,3
Sjukfrånvaro / Sairauspoissaolot	dar/manår / päivä/htv	8,2	10,7
Kostnader för arbetsplatshälsovård / Työterveydenhuolto	€/manår / €/htv	203	267
Arbetarskydd / Työsuojelu	€/manår / €/htv	250	290
Omsättning per manår / Liikevaihto/henkilötyövuosi	€/manår / €/htv	181 549	190 879
Kostnad per manår / Henkilötyövuoden hinta	€/manår / €/htv	38 276	42 762

I uppgifterna ingår inte avfallsnämndens personal. / Jätelautakunnan henkilökunta ei ole näissä tiedoissa mukana.

## Information och rådgivning

### Vision

Ekorosks informations- och rådgivningsarbete stöder sig på en plan för information och rådgivning, som utgår från företagets miljömål och strategi. Vi strävar till att ständigt förbättra återvinningsgraden, förbättra kundbelåtenheten och skapa en känsla av ett människonära och lättillgängligt företag, det ska genomgå företaget alla produkter och tjänster.

### Verksamheten 2012

#### ALLMÄNT

- Hushållens återvinningsgrad steg från 93,7 procent till 94,2 procent
- Enligt kundenkäten låg kundernas belåtenhet på samma nivå som under föregående år och Ekorosk fick vitsordet 8,5 på en skala från 4 till 10.

### Personal

Ekorosks information och kundrådgivning sköts av informatörerna Pia Grankvist och Annika Haukkasalo, kundrådgivaren Johanna Pesola och företagsrådgivaren Marko Berg.

### Evenemang och grupper

Under år 2012 förbereddes utvidgningen av Ekorosks verksamhetsområde till Kauhava. Vi satsade på avfallsrådgivning för invånarna i gamla Kauhava och Ylihärmä genom att ordna informationstillfällen och genom att delta i flera evenemang i Kauhava. Ekorosks informatörer och rådgivare var anträffbara i bl.a. butiker, bibliotek och på olika evenemang.

De guidade besöken på Ekorosks verksamhetspunkter och rådgivarnas besök i skolor, organisationer och företag är en del av den allmänna miljöfostran. Under hösten 2012 koncentrerades även detta till Kauhava. Alla skolor i Kauhava erbjöds möjligheten att delta i en presentation med Ekorosks kundrådgivare. Även företagsrådgivningen fokuserade på företag och kommunala instanser i Kauhava.

Ekorosk ordnade stationsdagar på fem återvinningsstationer samt öppet hus vid avfallsanläggningen i Pirilö. Under öppet hus-dagen ordnades program för hela familjen, bl.a. ponnyridning, radiostyrda flygplan, rundturer och avfallsinspirerade uppgifter.

## Tiedotus ja neuvonta

### Visio

Ekoroskin tiedotus- ja neuvontatyöt noudattavat tiedotuksen ja neuvonnan suunnitelmaa, joka perustuu yrityksen ympäristötaivoitteisiin ja strategiaan. Pyrkimyksenä on jatkuvasti nostaa hyötykäyttöasteetta, parantaa asiakastytyväisyyttä sekä luoda tunnetta siitä, että yrityksen kaikki tuotteet ja palvelut ilmentävät ihmisiä lähellä olevaa ja helposti lähestyttävää yritystä.

### Toiminta 2012

#### YLEISTÄ

- Kotitalouksien hyötykäyttöaste nousi 93,7 prosentista 94,2 prosenttiin
- Asiakaskyselyn mukaan asiakastytyväisyys pysyi samana edellisvuodesta ja Ekorosk sai arvosanan 8,5. Arvosanaasteikko on 4-10.

### Henkilöstö

Ekoroskin tiedotusta ja asiakasneuvontaa ovat hoitaneet tiedottajat Pia Grankvist ja Annika Haukkasalo, asiakasneuvoja Johanna Pesola ja yritysneuvoja Marko Berg.

### Ryhmät ja tapahtumat

Vuoden 2012 aikana valmistauduttiin Ekoroskin toiminta-alueen laajenemiseen. Kanta-Kauhavan ja Ylihärmän asukkaiden lajitteluneuvontaan panostettiin järjestämällä tiedotustilaisuuksia ja osallistumalla moniin tapahtumiin Kauhavalla. Ekoroskin tiedottajat ja neuvojat olivat tavattavissa mm. kaupoissa, kirjastoissa ja toritapahtumissa.

Tutustumiskäynnit Ekoroskin toimipisteisiin ja neuvojien vierailut kouluihin, organisaatioihin ja yrityksiin ovat osa yleistä ympäristökasvatusta. Syksyn 2012 aikana myös kouluvierailut painottuivat Kauhavalle. Kaikille Kauhavan kouluille tarjottiin mahdollisuutta Ekoroskin järjestämään jäteneuvontatilaisuuteen. Myös yritysneuvonta painottui Kauhavan yrityksiin ja kunnallisiin laitoksiin.

Ekorosk järjesti asemapäivät viidellä hyötykäyttöasemalla sekä avoimien ovien päivän Pirilön jäteasemalla. Avoimien ovien päivänä järjestettiin ohjelmaa koko perheelle, kuten ponirastusta, radio-ohjattavia lennokkeja, tutustumiskierroksia sekä jäteaiheisia tehtäviä.





Ekorosk har genomfört en omfattande informationskampanj i Kauhava. Ekorosk on tehnyt laajan tiedotuskampanjan Kauhavalla.

Den traditionella insamlingen av jordbruksplast ordnades både på våren och hösten och för fritidsbostädernas invånare ordnades en insamlingsdag i juni i Fallskär båthamn. Värme-ljusjakten årgång 2011 slutfördes i början av året och vinnarna belönades med en upplevelsedag. Ekorosk deltog i kampanjveckan Europa minskar avfallet med ett jippo där man kunde avge löften om att minska sitt avfall.

Vi ordnade även nationella utbildningsdagar för fältpersonal från hela Finland. Programmet bestod av föreläsningar, diskussioner och övningar med teman som t.ex. vikten av kundbetjäning, trygg avfallshantering och arrangerandet av insamlingskampanjer. Sammanlagt 80 personer deltog i utbildningsdagarna.

### Egna publikationer och skyltning

År 2012 producerade Ekorosk en sorteringsvideo, som konkret visar mängden av avfall som uppstår och hur man sorterar rätt. Videon finns på vår hemsida samt på YouTube. Under året togs även Ekorosks egen vändbara plastpåse i bruk, den har tryckta sorteringsanvisningar som presenterar Ekorosk-modellen. Påsar har delats ut på olika evenemang och vid återvinningsstationerna. Redskapen för evenemangsmarknadsföring förnyades med flaggor, banners och kläder för personalen.

Perinteinen maatalousmuovin keräys järjestettiin sekä keväällä että syksyllä ja huvila-asukkaalle suunnattu keräyspäivä pidettiin kesäkuussa Fallskärin venesatamassa. Vuoden 2011 Tuikkujahti vietiin päätökseen ja voittajaluokka palkittiin elämispäivällä. Euroopan jätteen vähentämisen viikkoon osallistuttiin jätteen vähentämisen lupauksilla.

Ekorosk järjesti kenttäväen koulutuspäivät koko Suomen hyötykäyttöasemien kenttätyöntekijöille. Koulutusohjelmaan kuului luentoja, keskustelua ja harjoitustöitä asiakaspalvelun merkityksestä, turvallisesta jätteenkäsittelystä ja keräyskampanjoiden järjestämisestä. Koulutuspäiville osallistui yhteensä 80 henkilöä.

### Omat julkaisut ja opasteet

Ekorosk tuotti vuonna 2012 lajitteluvideon, joka näyttää konkreettisesti jätteen synnyn määrän sekä ohjaa lajittelemaan oikein. Video on esillä Ekoroskin verkkosivuilla sekä YouTubeissa. Vuoden aikana otettiin käyttöön myös Ekoroskin oma kääntöpussi, jossa esitellään Ekorosk-mallin mukaiset lajitteluohjeet. Pusseja jaettiin tapahtumissa ja hyötykäyttöasemilla. Tapahtumamarkkinointivälineitä uusittiin lisäksi lipuilla, bannereilla ja työntekijöiden asusteilla.

Verkkosivuille lisättiin alueen kirpputorit ja puutarhajät-

På våra hemsidor har vi lagt in lopptorg som finns i området och insamlingsplatser för trädgårdsavfall. Hemsidan innehåller numera också sorteringsuppgifter för barn, ett korsord, en ordlabyrint och olika bilduppgifter. Dessutom har hemsidorna fräschats upp visuellt.

För invånarna i Kauhava tryckte vi upp en egen broschyr som presenterar de ändringar som bytet av avfallsbolag för med sig. En plansch trycktes också upp som presenterar de evenemang i Kauhava som Ekorosk deltar i. Hemsidan uppdaterades kontinuerligt med aktuella saker för invånarna i Kauhava och i broschyren Hemmets avfallsguide lades uppgifterna om Kauhava in. Annonseringen i Kauhavas lokaltidning var aktiv.

Upplagan för Eko.-tidningen och vägkalendern steg till 62 000 exemplar och de delades för första gången ut även i gamla Kauhava och Ylihärnä. Kundtidningen utkom två gånger under året och den innehöll mycket basinformation om sortering och dess betydelse med tanke på de nya kunderna.

I december publicerades en avfallsjulkalender på Ekorosks hemsida, varje lucka innehöll tips på hur man minskar på avfallet.

## Synlighet i media

Medierna var mest intresserade av minskningen av deponiavfall och konkurrensutsättningen av avfallstransporter. Pressen skrev också flitigt om Ekorosks evenemang och kampanjer. De lokala tidningarna i Kauhava behandlade regelbundet bytet av avfallsbolag både i den tryckta tidningen, nättidningen samt på Facebook. Diskussionen om ändringarna i Kauhava var aktiv även på debattsidorna.

Ekorosks verksamhet väcker intresse även på ministernivå. Finlands försvarsminister Carl Haglund bekantade sig med Ekorosks arbete i mars.

teenkeräyspaikat. Lapsia varten verkkosivuilla julkaistiin lajittelutehtäviä, kuten ristikko, sanasokkelo ja erilaisia kuvatehtäviä. Lisäksi verkkosivut uudistuivat visuaalisesti.

Kauhavalaisia varten painettiin oma esite, josta löytyy jätehuoltoyhtiön vaihdoksen mukana tulevat muutokset. Kauhavaa varten tehtiin myös tapahtumajuliste. Verkkosivuille päivitettiin jatkuvasti kauhavalaisille ajankohtaisia asioita ja Kodin jäteoppaaseen lisättiin Kauhavan tiedot. Lehti-ilmoittaminen Kauhavan paikallislehdessä oli aktiivista.

Eko.-lehden ja vuosikalenterin levikki laajeni 62 000:een ja ne jaettiin ensimmäistä kertaa myös Kanta-Kauhavalla ja Ylihärnässä. Asiakaslehti ilmestyi vuoden aikana kaksi kertaa ja lehdet sisälsivät paljon perustietoa lajittelusta ja sen merkityksestä uudet asiakkaat huomioiden.

Joulukuussa Ekoroskin verkkosivuilla julkaistiin jättejoulukalenteri, jossa jokaisen luukun takaa löytyi vinkki jätteiden vähentämiseen.

## Näkyvyys mediassa

Media oli kiinnostunut pääasiassa kaatopaikkajätteen vähentämisestä ja jätekuljetusten kilpailuttamisesta. Lehdistö kirjoitti ahkerasti myös Ekoroskin tapahtumista ja kampanjoista. Kauhavan paikallislehdet uutisoivat säännöllisesti jäteyhtiön vaihtumisesta painetussa lehdessä, verkkolehdestä sekä Facebookissa. Keskustelu Kauhavan muutoksista oli aktiivista myös yleisökirjoitusosastolla.

Ekorosk sai kiinnostusta myös ministeritasolta. Suomen puolustusministeri Carl Haglund tutustui Ekoroskin toimintaan vierailullaan maaliskuussa.

## Informationens och rådgivningens verksamhet och nyckeltal 2012

### FÖREDRAG

Skolor och privatpersoner	52 st
Åhörare, cirka	2537

### INFORMATIONSTILLFÄLLEN OCH KONSULTATIONER

Företag och organisationer	18 st
----------------------------	-------

### INFORMATIONSTILLFÄLLEN FÖR INTRESSEGRUPPER

Entreprenörer	3 st
Reningsverket	1 st
Personal från Kauhava kommuns miljö- och tekniska avdelningar	1 st
Kenttäväen utbilduspäivät	1 st

### INFORMATIONSMATERIAL

Kundtidningen Ekopunkten	2 nr/år
Väggkalender för år 2012	
Elektroniskt infobrev till intressegrupper	2 nr/år

### KAMPANJER

Insamlingskampanjer	3 st
Lantbruksplaster (2 insamlingar), städdag för fritidsbosättningen	

### EVENEMANG

Kauhava-turnéen	14 dgr
Karleby kvällstorg	1 dgr
Stationsdagar	5 dgr
Öppet hus	1 dgr
Energisparveckan	9 dgr

### MEDIA

Tidningsartiklar	33 st
------------------	-------

### FEEDBACK FRÅN KUNDERNA

om ekopunkterna totalt	71 st
som fördelade sig på följande sätt	
metallkärl	10 st
glaskärl	3 st
batteriholkar	4 st
kartongkärl	2 st
papperskärl	37 st
övriga kommentarer	15 st
om fritidsbosättningens insamlingskärl totalt	58 st
om återvinningsstationerna totalt	10 st

### PERSONALEN

Månadsmöten för hela personalen	10 st
Arbetsplatsmöten för de olika personalgrupperna	32 st
Internt informationsblad	10 st
Intranet	

## Tiedotus- ja neuvontatoiminta ja sen avainlukuja 2012

### ESITELMÄT

Koulut ja yksityishenkilöt	52 kpl
Kuulijat, noin	2537

### TIEDOTUSTILAISUUDET JA KONSULTAATIOT

Yritykset ja järjestöt	18 kpl
------------------------	--------

### TIEDOTUSTILAISUUDET SIDOSRYHMILLE

Urakoitsijat	3 kpl
Puhdistamot	1 kpl
Kauhavan ympäristö- ja teknisen alan henkilökunta	1 kpl
Kenttäväen koulutuspäivät	1 kpl

### TIEDOTUSMATERIAALI

Ekopiste-asiakaslehti	2 nroa/vuosi
Vuoden 2012 seinäkalenteri	
Elektroninen infokirje sidosryhmille	2 nroa/vuosi

### KAMPANJAT

Keräyskampanjat	3 kpl
Maatalousmuovit (2 keräystä), huvila-asukkaiden siivouspäivä	

### TAPAHTUMAT

Kauhava-kiertue	14 pvä
Kokkolan iltatori	1 pvä
Asemapäivät	5 pvää
Avoimien ovien päivä	1 pvä
Energiansäästöviikko	9 pvää

### TIEDOTUSVÄLINEET

Lehtiartikkelit	33 kpl
-----------------	--------

### ASIAKASPALAUTE

ekopisteistä yhteensä	71 kpl
jotka jakautuvat seuraavasti	
metalliasiat	10 kpl
lasiastiat	3 kpl
paristoastiat	4 kpl
pahvinkeräysastiat	2 kpl
paperinkeräysastiat	37 kpl
muut kommentit	15 kpl
vapaa-ajanasuntojen keräysastioista yhteensä	58 kpl
hyötykäyttöasemat yhteensä	10 kpl

### HENKILÖKUNTA

Koko henkilökunnan kuukausikokoukset	10 kpl
Eri henkilöstöryhmien työpaikkakokoukset	32 kpl
Sisäinen tiedotuslehti	10 kpl
Intranet	

## Miljöaspekter

Ekorosks verksamhet påverkar miljön men företaget försöker ständigt att minska sin miljöpåverkan. Ekorosk certifierade sitt miljöledningssystem 2006 (ISO 14001:2004). Sedan dess har vi verkat för att minska vår miljöpåverkan genom att ställa miljömål. Förutom det egna miljöledningssystemet kontrolleras verksamheten även av miljömyndigheter och styrs genom miljö-tillstånd och granskningsprogram.

### Inverkan på vatten

#### Storkohmo avfallsanläggning

##### GRUNDVATTEN

Grundvattenkvaliteten vid deponiområdet i Karleby följs via 14 provtagningspunkter.

##### LAKVATTEN

Under år 2012 var den totala mängden utsläppt lakvatten vid Storkohmo avfallsstation ca 77 750 m<sup>3</sup>. Lakvattnet behandlas kemiskt innan det släpps ut i recipienten. Vattenkvaliteten kontrolleras via 7 provtagningspunkter.

##### AVLOPPSVATTEN

Det avloppsvatten som uppkommer vid anläggningen består enbart av vatten från sociala utrymmen. Avfallsanläggningen ska ansluta sig till Karleby vattens anläggning för avloppsvattenrening i slutet av 2013.

#### Pirilö avfallsanläggning

##### DAGVATTEN

Dagvattenprover tas fyra gånger i året från två provtagningspunkter. Under 2010 följdes dagvattenkvaliteten upp intensivt för att göra upp en plan för en bättre vattenhantering. Enligt planen ska en ny reningsanläggning för dagvatten byggas 2012-2013. Bygget är försenat och inleds våren 2013.

##### AVLOPPSVATTEN

Avloppsvattnet består av sanitära vatten och av tvättvatten. Vattenkvaliteten följs upp genom provtagning varannan månad. Avloppsvatten uppstår också i våtfickan (mottagning för bioavfall) men leds inte till det kommunala avloppet utan förs till behandling i Karleby.

## Ympäristönäkokohtat

Ekoroskin toiminta vaikuttaa ympäristöön, mutta yritys pyrkii jatkuvasti vähentämään ympäristövaikutustaan. Ekorosk sertifioi ympäristöjärjestelmänsä (ISO 14001:2004) vuonna 2006. Siitä lähtien yhtiö on toiminut vähentääkseen ympäristövaikutustaan asettamalla ympäristötavoitteita. Oman ympäristöjärjestelmän lisäksi toimintaa ohjaavat myös ympäristöviranomaiset sekä ympäristöluvat ja tarkkailuohjelmat.

### Vaikutukset veteen

#### Storkohmon jäteasema

##### POHJAVESI

Kokkolan kaatopaikka-alueen pohjaveden laatua seurataan 14 näytteenottopisteestä.

##### SUOTOVESI

Vuoden 2012 aikana Storkohmon jäteasemalta laskettiin yhteensä n. 77 750 m<sup>3</sup> vettä. Suotovesi käsitellään kemiallisesti ennen kuin se lasketaan purkuvesistöön. Veden laatua tarkkaillaan 7 näytteenottopisteestä.

##### JÄTEVESI

Laitoksella syntyvä jätevesi koostuu ainoastaan saniteettitilojen vesistä. Jäteasema tullaan liittämään Kokkolan veden jätevesipuhdistamoon vuoden 2013 loppupuolella.

#### Pirilön jätelaitos

##### HULEVESI

Hulevesien laatua seurataan kahdesta näytteenottopisteestä ottamalla näytteitä neljä kertaa vuodessa. Vuoden 2010 aikana huleveden laatua seurattiin tiiviisti ja analyysien perusteella Pirilöön laadittiin suunnitelma vedenkäsittelyä varten vuoden 2011 aikana. Suunnitelman mukaan hulevedelle tullaan rakentamaan uusi puhdistuslaitos vuosina 2012-2013. Rakennustyö on viivästynyt ja tullaan aloittamaan keväällä 2013.

##### JÄTEVESI

Jätevesi koostuu saniteettitilojen vesistä ja pesuvedestä. Vedenlaatua seurataan näytteidenotolla joka toinen kuukausi. Jätevettä syntyy myös märkätaskusta (biojätteen vastaanotto), mutta vettä ei johdettu kunnan viemäristöön, vaan se kuljetettiin Kokkolaan käsittelyä varten.



## Inverkan på luft

Vid avstjälplingsplatsen samlar vi in gas. Under året utvanns ca 280 000 m<sup>3</sup> deponigas ur den gamla deponin. Från den nya deponin, som togs i bruk i slutet av 2007, samlas ännu ingen deponigas upp, eftersom gasbildningen ännu inte kommit igång ordentligt. Från och med 2010 följs gasbildningen upp genom provtagning en gång per månad.

## Lukt och damm

### LUKT

Inga klagomål angående luktolägenheter har rapporterats. Vid normal drift förekommer inte luktpöblem.

### DAMM

Dammproblem uppstår främst sommartid då förhållandena är torra. Vid flisning av träavfall uppkommer också damm. Damm är en riskfaktor som kan leda till eldsvådor.

## Buller, städning och skadedjur

### BULLER

Både Pirilö och Storkohmo avfallsanläggning är placerade minst en kilometer från fast bosättning. Den normala verksamheten vid de båda avfallsstationerna pågår mellan kl. 8.00 och 18.00 samt 7.00 och 17.00. Buller vid avfallsanläggningarna förorsakas främst av trafik och av krossning av trä. Träet krossas några gånger per år och då några veckor per gång.

## Vaikutukset ilmaan

Kaatopaikalla keräämme kaasua. Vuoden aikana vanhalla kaatopaikalla tuotettiin 280 000 kuutiometriä kaatopaikkakaasua. Uudelta vuoden 2007 lopussa käyttöön otetulta kaatopaikalta ei vielä kerätä kaatopaikkakaasua, koska kaasunmuodostus ei ole vielä päässyt kunnolla käyntiin. Vuodesta 2010 lähtien kaasunmuodostusta seurataan näyttöidenotolla kerran kuukaudessa.

## Haju ja pöly

### HAJU

Hajuhaittoja koskevia valituksia ei ole raportoitu. Normaalisissa käytössä hajuhaittoja ei esiinny.

### PÖLY

Pölyongelmia syntyy etenkin kesäaikaan kuivissa olosuhteissa. Puujätteen haketuksessa syntyy myös pölyä. Pöly on riskitekijä, joka voi johtaa tulipaloihin.

## Melu, siivous ja tuhoeläimet

### MELU

Sekä Pirilön että Storkohmon jätelaitokset on sijoitettu vähintään kilometrin päähän pysyvästä asutuksesta. Normaali toiminta molemmilla jätelaitoksilla on käynnissä klo 8.00 ja 18.00 sekä 7.00 ja 17.00 välisenä aikana. Liikenne ja puun haketus aiheuttavat eniten melua jätelaitoksilla. Puu murskataan pari kertaa vuodessa ja silloin parin viikon ajan kerrallaan.

## Nyckeltal 2012 Tunnusluvut

Antal miljötillstånd:	25 (2 avfallsstationer samt 23 återvinningsstationer)
Ympäristölupien määrä:	25 kpl (2 jäteasemaa ja 23 hyötykäyttöasemaa)
Miljöavvikelser/olyckor 2012:	3 st
Ympäristöpoikkeamien/onnettomuuksien määrä 2012:	3 kpl
Totalkostnader för miljöskydd (provtagning, gasuppsamling, tillstånd, kemikalier o.s.v.):	257 000 € eller 2,2 €/invånare.
Ympäristösuojelun kokonaiskustannukset (näytteidenotto, kaasun keräys, luvat, kemikaalit jne):	257 000 € tai 2,2 €/asukas.

	PROVTAGNINGSPLATSER NÄYTTEENOTTOPAIKAT	PROVTAGNINGSGÅNGER NÄYTTEENOTTOMÄÄRÄ	ANTAL ANALYSER ANALYYSIEN MÄÄRÄ
<b>STORKOHMO</b>			
Grundvatten / Pohjavesi	14	26	415
Ytvatten / Pintavesi	7	31	620
Interna vatten / Sisäiset vedet	11	25	110
	<b>32</b>	<b>80</b>	<b>1145</b>
<b>PIRILÖ</b>			
Avloppsvatten / Jätevesi	1	12	70
Dagvatten / Hulevesi	3	9	110
	<b>4</b>	<b>21</b>	<b>180</b>
<b>Totalt: / Yhteensä</b>	<b>36</b>	<b>101</b>	<b>1378</b>

## STÄDNING

Områden som lätt skräpas ner städas regelbundet. Huvudvägar-  
na som leder till de båda avfallsanläggningarna, städas en gång  
om året. Det egna området städas vid behov.

## SKADEDJUR

Ekorosk anlitar en entreprenör som regelbundet ser till att ska-  
dedjur som t.ex. råttor, hålls borta.

## Energiförbrukning

Oljeförbrukningen i sorteringshallen var under fjolåret ca 31 400  
liter, vilket är en ökning med ca 1 800 liter eller 6 % från 2011.

Den totala elförbrukningen uppgick till ca 635 600 kWh  
för Ekorosks samtliga verksamhetsplatser. Förbrukningen ökade  
kraftigt, över 50 %, för Storkohmo avfallsanläggning vilket kan  
förklaras med den nya mottagningen för slam. Mest elenergi  
förbrukas vid avfallsanläggningen i Pirilö, där elförbrukningen  
under 2012 var ca 438 000 kWh.

## Plockanalys

Ett viktigt utslag då man följer upp källsorteringen ger plock-  
analysen. Plockanalys på de svarta och ljusa påsarna utfördes i  
år för 7:e gången. Genom plockanalyserna får man fram hur  
bra invånarna sorterar och vilka problem man borde ta fasta på  
i informationen. Resultaten från årets analys visade att andelen  
rätt sorterat i de svarta påsarna uppgick till 85,5 % och i de ljusa  
påsarna till 76,9 %.

## Avvikelser

Sommaren 2012 kalkades och begravdes ca 3 ton rutten fisk  
på Storkohmo deponi. Några liter olja rann ut i omkretsdi-  
ket på Storkohmo då oljeavskiljningsbrunnens översvänningslarm  
gätt sönder. I Pirilö var det två mindre bränder i träflishögen på  
hösten 2012.

Ekorosk genomför varje år en plockanalys, där man öppnar och  
statistikför innehållet i soppåsarna. I år granskades innehållet  
i 1220 soppåsar.

Poiminta-analysissa tarkastettiin 1220 roskapussin sisältö.

## SIIVOUS

Helposti roskaantuvat alueet siistitään säännöllisesti. Molempiin  
jätelaitoksiin johtavat päätiet siistitään kerran vuodessa. Oma  
alue siistitään tarvittaessa.

## TUHOELÄIMET

Ekorosk käyttää urakoitsijaa, joka säännöllisesti huolehtii siitä,  
että tuhoeläimet, esimerkiksi rotat, pysyvät poissa.

## Energiankulutus

Viime vuonna lajitteluhallin öljynkulutus oli noin 31 400 litraa  
joka on noin 1 800 litraa tai 6 % enemmän kuin vuonna 2011.

Ekoroskin kaikkien toimipaikkojen yhteenlaskettu sähkön-  
kulutus oli 635 600 kWh. Kulutus Storkohmolla nousi hui-  
masti, yli 50 %, kun uusi lietteenvastaanotto otettiin käyttöön.  
Eniten sähköenergiaa kuluu Pirilön jätelaitoksella, jossa vuoden  
2012 sähkönkulutus oli n. 438 000 kWh.

## Poiminta-analyysi

Syntypaikkalajittelua seurataan poiminta-analysilla. Mustien  
ja vaaleiden pussien poiminta-analyysi suoritettiin tänä vuonna  
seitsemättä kertaa. Analyysien avulla saadaan tietää, kuinka hyvin  
asukkaat lajittelevat jätteensä ja mihin ongelmiin tiedottamisessa  
olisi kiinnitettävä huomioita. Tämän vuoden analyysin tulokset  
osoittivat, että oikein lajiteltujen jätteiden osuus mustissa pus-  
seissa oli 85,5 % ja vaaleissa pusseissa 76,9 %.

## Poikkeamat

Kesällä 2012 Storkohmon kaatopaikalle haudattiin n. 3 tonnia  
mädäntynyttä kalaa. Muutama litra öljyä valui Storkohmon  
ympärysojaan, koska öljynerotuskaivon hälytyn oli rikki. Pirilön  
puuhakekasassa syttyi kaksi pienempää tulipaloa syksyllä 2012.



## Miljömål 2012

### Storkohmo avfallsstation

- Stängningen av den gamla avstjälpningsplatsen ska enligt miljötillståndet vara klar 2015, ansökan om förlängning av tiden till 2020 har inlämnats
- Förbättra vattenreningen vid Storkohmo avfallsstation så att kraven i det nya miljötillståndet kan uppnås 2013
- Minska utsläppen av växthusgaser vid avstjälpningsplatsen med 20 %, genom att investera i gasuppsamlingsystemet efter att tätt skikt är på plats i samband med stängningen 2015 (2020)

### Pirilö avfallsstation

- Minska miljöbelastningen från dagvattenutsläppen från avfallshanteringsanläggningen i Pirilö enligt tillståndsbestämmelserna, 2012
- Minska elförbrukningen på området i Pirilö (kontoret, sorteringshallen, hallen för farligt avfall och uteområden) med 10 %, 2012
- Antalet fel sorterade påsar ska genom tekniska åtgärder minska med 10 %, 2012
- Genom att fokusera på information ska innehållet i de svarta och ljusa påsarna till 90 % vara rätt sorterat, 2015

### Återvinningsstationer

- Att öka återvinningsgraden av avfall från hushållen till > 95 % genom att t.ex. styra plast, textilier, möbler och madrasser till återvinning, före utgången av år 2015
- Skaffa läsbara lager för farligt avfall, 2013 (6 stationer saknar lager för farligt avfall)

### Service och information

- Minska mängden hushållsavfall före utgången av 2015 genom information

## Ympäristötavoitteet 2012

### Storkohmon jäteasema

- Vanhan kaatopaikan sulkeminen on ympäristöluvan mukaan saatettava loppuun 2015, anomus ajan pidentämisestä vuoteen 2020 on tehty
- Storkohmon kaatopaikan vedenpuhdistusta on parannettava niin, että uuden ympäristöluvan vaatimukset voidaan täyttää, 2013
- Kaatopaikan kasvihuonekaasujen päästöjä on vähennettävä 20 % investoimalla kaasunkeräysjärjestelmään, kun kaatopaikka on saanut tiiviin kerroksen sulkemisen yhteydessä, 2015 (2020)

### Pirilön jäteasema

- Pirilön jätteenkäsittelylaitoksen hulevesipäästöistä syntyvä ympäristökuormitus on lupamääräysten mukaan vähennettävä, 2012
- Sähkönkulutusta vähennetään Pirilön alueella (toimisto, lajitteluhalli, vaarallisten jätteiden vastaanottohalli ja ulkoalueet) 10 %, 2012
- Väärin lajiteltujen pussien määrää vähennetään teknisten toimenpiteiden avulla 10 %, 2012
- Tiedotuksen avulla mustien ja valkoisten pussien sisältö lajitellaan oikein 90 prosenttisesti, 2015

### Hyötykäyttöasemat

- Kotitalouksien jätteen hyötykäyttöastetta nostetaan > 95 % esimerkiksi ohjaamalla muovit, tekstiilit, huonekalut ja patjat hyötykäyttöön ennen vuoden 2015 loppua.
- Vaaralliselle jätteelle hankitaan lukittavat varastot, 2013 (6 asemalta puuttuu vaarallisen jätteen varasto)

### Palvelu ja tiedotus

- Kotitalousjätteiden määrää vähennetään tiedotuksen avulla ennen vuoden 2015 loppua.

## Uppföljning av miljömålen 2012

De flesta av företagets miljömål är långsiktiga dvs. fleråriga.

### Storkohmo avfallsstation

Vattenreningsprocessen vid Storkohmo måste intensifieras innan 2013. Ett avtal om att leda lak- och avloppsvatten till Karleby avloppsvattenreningsanläggning har ingåtts, anslutning sker i slutet av år 2013 när avloppsledningen byggts. En ny mot-tagningsbyggnad för avfall från olje- och sandavskiljningsbrunnar togs i bruk 2012. Investeringarna i gasuppsamlingsnätet har skjutits fram.

### Pirilö avfallsstation

Årets plockanalys visade att de ljusa påsarna var rätt sorterade till 76,9 % och de svarta påsarna innehöll 85,5 % rätt sorterat material. Sorteringen har lyfts fram i vår kundtidning. En ny anläggning för dagvattenrening har planerats under året och anläggningen planerar man att bygga 2013/2014.

### Återvinningsstationer

Återvinningsgraden för hushåll var 93,7% år 2011 och nu har den stigit till 94,2%. Mängden deponiavfall från hushållen har minskat med 250 ton eller 10 % mellan 2011 och 2012.

Under året har återvinningsstationer i Pirilö, Karleby och Kronoby utrustats med ett lager för farligt avfall. Återvinningsstationer i Karleby och Korttesjärvi fick nya pausutrymmen.

### Service och information

Ekorosks kundtidning har under året utnyttjats för att lyfta fram återvinning.

En utförligare uppföljning av miljömålen kan beställas på adressen [info@ekorosk.fi](mailto:info@ekorosk.fi)

## Ympäristötavoitteiden seuranta 2012

Useimmat yrityksen ympäristötavoitteista ovat pitkän tähtäimen tavoitteita ts. useampivuotisia.

### Storkohmon jäteasema

Storkohmon vedenpuhdistusprosessia on tehostettava ennen vuotta 2013. Sopimus liittymisestä Kokkolan kaupungin jätevesiviemäriin on tehty ja liittyminen tapahtuu vuoden 2013 lopulla. Uusi öljyn- ja hiekanerotuskaivon jätteiden vastaanottorakennus otettiin käyttöön vuoden 2012 alkupuolella. Kaasun-keräysverkon investointeja on lykätty.

### Pirilön jäteasema

Vuoden poiminta-analyysi osoitti, että 76,9 % vaaleiden pussien sisällöstä oli oikein lajiteltu ja että mustat pussit sisälsivät 85,5 % oikein lajiteltua materiaalia. Olemme painottaneet lajittelua asiakaslehdessämme. Vuoden aikana on suunniteltu uutta hulevedenpuhdistuslaitosta ja sen rakennuttaminen aloitetaan keväällä 2013.

### Hyötykäyttöasemat

Kotitalouksien hyötykäyttöaste oli 93,7 % vuonna 2011 ja vuonna 2012 se nousi 94,2 prosenttiin. Kotitalouksien kaatopaikkajätteen määrä on vähentynyt 250 tonnia eli 10 % vuosien 2011 ja 2012 välillä.

Vuoden aikana Pirilön, Kokkolan ja Kruunupyyn hyötykäyttöasemat on varustettu vaarallisen jätteen varastolla. Kokkolan ja Korttesjärven hyötykäyttöasemille rakennettiin uudet taukotilat.

### Palvelu ja tiedotus

Vuoden aikana Ekoroskin asiakaslehdessä on painotettu kierrätystä.

Yksityiskohtaisemman ympäristötavoitteiden seurannan voi tilata osoitteesta [info@ekorosk.fi](mailto:info@ekorosk.fi)



## Ekonomi

Ekorosk täcker alla sina kostnader och avfallsskatten med avfallsavgifterna. Upphandlingslagen tillämpas och alla större anskaffningar konkurrensutsätts.

Vid budgeteringen följs bolagets strategi och mål för perioden fastställs. År 2012 var bolagets 22:e räkenskapsperiod.

Det positiva resultatet och den högre omsättningen beror främst på inkomsterna från slambrunnsslam och metall. Mängden deponiavfall från företaget var lägre för andra året i rad. Bolagets omsättning var under verksamhetsåret 7,352 milj. €, vilket är 1 % mer än under föregående år.

Omsättningen har fr.o.m. 2009 minskat betydligt jämfört med tidigare bokslut trots att verksamheten varit oförändrad. Orsaken till detta är att bokföringsprinciperna ändrats fr.o.m. 2010. Den del av faktureringen som inte hör till Ekorosks direkta verksamhet har bokats bort från omsättningen.

Drifts- och rörelsekostnaderna uppgick till 6,6 milj. euro, en ökning med 3,5 % jämfört med föregående år. Driftskostnaderna ökade på grund av att behandlingsavgifterna för bioavfall och kostnaderna för transporter blev dyrare.

Till de övriga rörelseutgifterna hör avfallsskatten. Mängden avfall som deponerades kunde även detta år minskas med hjälp av noggrannare sortering. År 2012 deponerades 1877 ton mindre än föregående år. Detta gjorde att avfallsskatten, trots att den höjdes från 40 €/ton till 50 €/ton den 1.1.2012, minskade med 105 840 € jämfört med föregående år. År 2012 betalade Ekorosk 283 480 € i avfallsskatt för det avfall som deponerades.

Räkenskapsperiodens vinst före bokslutsdispositioner och skatter blev 63 277 euro. Vinst efter skatt blev 4 511,26 euro.

### Reservering för stängningen av Jakobstads och Karleby deponiområden

Kostnader för stängningen uppkommer under de kommande åren 2013-2018, för vilket ändamål en reservering på 65 000€

## Talous

Ekorosk kallar alla kostnader och avfallsskatten för avfallsskatt. Toimintaan sovelletaan lakia julkisista hankinnoista, ja kaikki suuremmat hankinnat kilpailutetaan.

Talousarvioita laadittaessa noudatetaan yhtiön strategiaa ja kaudelle vahvistetaan tavoitteet. Vuosi 2012 oli yhtiön 22. tilikausi.

Tilikauden positiivinen tulos ja suurempi liikevaihto johtuu pääasiallisesti sakokaivolietteen ja metallin tuloista. Yrityksiltä loppusijoitukseen tuleva jätemäärä on ollut aiempaa pienempi jo kaksi vuotta peräkkäin. Yhtiön liikevaihto oli toimintavuoden aikana 7,352 milj. €, joka on 1 % enemmän kuin edellisenä vuotena.

Vaikka toiminta on pysynyt muuttumattomana, liikevaihto on vuodesta 2009 lähtien pienentynyt huomattavasti verrattuna edellisiin tilinpäätöksiin. Tämä johtuu kirjanpitoperiaatteiden muuttumisesta vuodesta 2010 lähtien. Ekoroskin suoraan toimintaan kuuluvien osien laskutuksesta on kirjattu pois liikevaihdosta.

Käyttökustannukset olivat 6,6 milj. €, joka on 3,5 % enemmän kuin edellisenä vuotena. Käyttökustannukset nousivat biojätteen käsittelykustannusten ja kuljetusten hintojen nousun vuoksi.

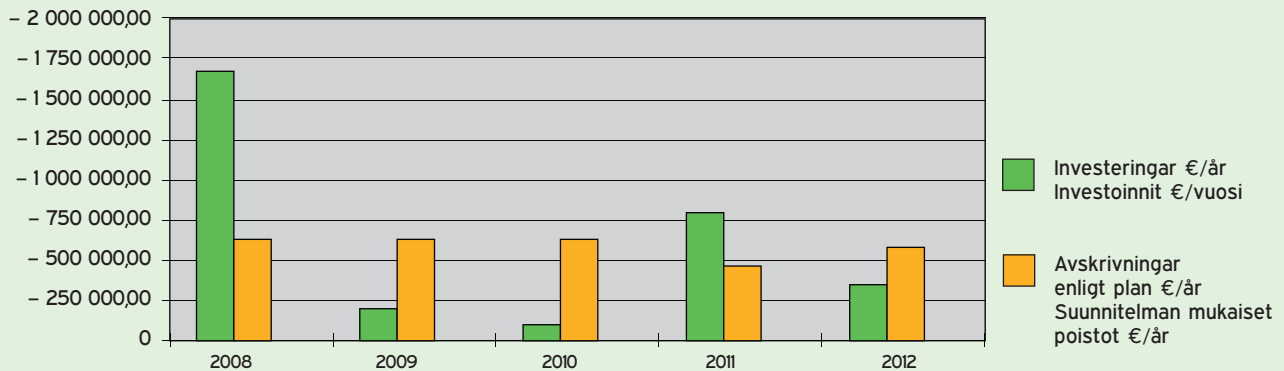
Muihin käsittelymaksuihin kuuluu jätevero. Loppusijoitettavan jätteen määrää vähennettiin myös tänä vuonna huolellisen lajittelun avulla. Vuonna 2012 loppusijoitettavaa jätettä syntyi 1877 tonnia vähemmän kuin edellisenä vuonna. Jätevero väheni 105 840 € edelliseen vuoteen verrattuna, vaikka jäteveron hinta tonnilta nousi 40 eurosta 50 euroon 1.1.2012. Vuonna 2012 Ekorosk maksoi 283 480 € jäteveroa loppusijoitettavasta jätteestä.

Tilikauden voitto ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja oli 63 277 euroa. Voitto verojen jälkeen oli 4 511,26 euroa.

	2012	2011	2010	2009
Omsättning / Liikevaihto	7 352 723	7 272 488	6 630 653	6 507 414
Rörelsevinst / Liiketulos	131 808	403 094	312 355	- 55 272
Rörelsevinst, % av omsättningen / Liiketulos, % liikevaihdosta	1,8 %	5,5 %	4,71 %	-0,70 %
Soliditet % / Omavaraisuusaste %	30,8%	27,5%	26,0 %	22,0 %
Balans totalt / Tase yhteensä	8 114 045	8 405 881	7 871 803	8 744 575



## Investeringar och avskrivningar / Investoinnit ja poistot 2008–2012



upptogs i bokslutet. Förverkligade kostnader för eftervården uppgick till 21 419 €, vilken innebar att de frivilliga reserveringarnas balansvärde ökade med 43 580 €. Avsättningarna uppgår totalt till 600 550 € i bokslutet.

En reservering på 43 043 € upptogs även för det nya deponirådets framtida stängningskostnader, varefter dessa avsättningar uppgår till totalt 335 540 €. Reserveringar för eftervård av deponiområden är inte avdragbara i beskattningen.

### Finansiering

Likviditeten var god under året. Långfristiga lån amorterades totalt med 521 147 € och inga nya lån lyftes under året. Lån från penninginrättningar uppgick vid årets slut till sammanlagt 3,0 milj. €. Soliditeten ökade till 30,8 %, jämfört med 27,5 % föregående år.

### Beskrivning av avfallsavgifterna

Hushållens avfallsavgifter kan delas in i kommunala avfallsavgifter och transportavgifter. Avfallsnämnden fastställer de kommunala avfallsavgifterna, d.v.s. de fasta avfallsavgifterna och behandlingsavgifterna som Ekorosk uppbär. Med transportavgift avses den avgift som avfallstransportören fakturerar för tömningen av ett avfallskärl och transporten till mottagnings- eller behandlingsplatsen. Inom Ekorosks verksamhetsområde har vi avtalsbaserad avfallstransport, vilket innebär att kunden själv kan välja avfallstransportör.

Den fasta avgiften som varje bostad och fritidsbostad betalar, finansierar de avgiftsfria avfallsbehandlingstjänsterna som Ekorosk erbjuder kommuninvånarna. I den fasta avgiften ingår fri användningsrätt till ekopunkter och återvinningsstationer samt rådgivning och information.

Den rörliga avgiften, behandlingsavgiften, som uppbärs enligt ton eller kubiktaxa, uppbärs för att täcka de kostnader som Ekorosk har för att behandla avfallet. Hushållens avfall indelas i bio- (svarta påsar) och energi- (ljusa påsar) avfall som sorteras vid stationen i Pirilö. Avfallet förs därefter för vidarebehandling.

### Menovaraus Pietarsaaren ja Kokkolan kaatopaikka-alueiden sulkemiseen

Sulkemiskustannukset syntyvät tulevina vuosina 2013-2018 ja tätä tarkoitusta varten tilinpäätökseen on tehty 65 000 € varaus. Toteutuneet sulkemiskustannukset olivat 21 419 €, minkä johdosta vapaaehtoisten varausten tasearvo kohosi 43 580 eurolla. Varaukset tilinpäätöksessä olivat yhteensä 600 550 €.

Myös uuden kaatopaikka-alueen tulevia sulkemiskustannuksia varten tehtiin 43 043 € varaus, jonka jälkeen varaukset ovat yhteensä 335 540 €. Nämä varaukset kaatopaikka-alueiden jälkihoitoa varten eivät ole vähennyskelpoisia verotuksessa.

### Rahoitus

Pitkäaikaisia lainoja lyhennettiin yhteensä 521 147 € ja uusia lainoja ei nostettu. Lainat rahalaitoksilta olivat vuoden vaihteessa yhteensä 3,0 milj. €. Vakavaraisuus nousi ja oli 30,8 % verrattuna edellisen vuoden 27,5 %.

### Jättemaksujen kuvaus

Kotitalouksien jättemaksut voidaan jakaa kunnallisiin jättemaksuihin ja kuljetusmaksuihin. Jätelautakunta vahvistaa Ekoroskin perimät kunnalliset jättemaksut, ts. kiinteät jättemaksut ja käsittelymaksut. Kuljetusmaksulla tarkoitetaan maksua, jonka jätteenkuljetusyritys laskuttaa jäteastian tyhjentämisestä ja kuljetuksesta vastaanotto- tai käsittelypaikalle. Ekoroskin toiminta-alueella on sopimusperusteinen jätteenkuljetus, mikä merkitsee, että asiakas voi itse valita jätteenkuljetusyrityksen.

Jokaisen asunnon ja vapaa-ajan-asunnon maksamalla kiinteällä jättemaksulla rahoitetaan Ekoroskin kunnan asukkaille tarjoamat ilmaiset jätteenkäsittelypalvelut. Kiinteään maksuun kuuluu oikeus vapaasti käyttää ekopisteitä ja hyötykäyttöasemia sekä neuvonta ja tiedotus.

Muuttuvalla käsittelymaksulla, joka peritään tonnimäärän tai kuutiokansan mukaan, katetaan Ekoroskin kustannukset jätteiden käsittelystä. Kotitalouksien jäte jaetaan bio- (mustat pussit) ja energiajätteeseen (vaaleat pussit), jotka lajitellaan

## Ekonomiska nyckeltal / Taloudellisia tunnuslukuja 2012

EKONOMI / TALOUS	NYCKELTAL / TUNNUSLUVUT
<b>Omsättning / Liikevaihto</b>	
Intäkter från fasta avfallsavgifter / Tuotot kiinteistä jätemaksuista	2 086 531
Intäkter från behandlingsavgifter / Tuotot käsittelymaksuista	4 335 111
Intäkter från avfallstransportavgifter / Tuotot jätteenkuljetusmaksuista	0
Försäljning av produkter och övriga intäkter / Tuotot tuotteiden myynnistä ja muut tuotot	931 082
<b>Totalomsättning / Liikevaihto yhteensä</b>	<b>7 352 723</b>
Omsättning €/invånare / Liikevaihto €/asukas	63,39
Försäljningens andel av omsättningen % / Myynnin osuus liikevaihdosta %	12,7%
Personalkostnader andel av omsättningen % / Henkilöstökustannusten osuus liikevaihdosta %	21,1%
Avfallsskattens andel av omsättningen % / Jäteveron osuus liikevaihdosta %	3,9%
<b>Balans totalt / Tase yhteensä</b>	<b>8 114 045</b>
Rörelsevinst % av omsättningen / Liikevoitto % liikevaihdosta	1,8%
Nettoreultat % av omsättningen / Nettotulos % liikevaihdosta	0,6%

Biopåsarna transporteras till Korsholm för rötning medan energipåsarna rivs till förbränning. Avfall som inte kan återvinnas påförs avfallsskatt när det deponeras på soptippen i Karleby.

Ekorosk tar även emot avfall och förorenade jordar från handel och industri. Även dessa avfallsfraktioner återvinns så långt det är möjligt. Mottagning är avgiftsbelagd och är helt beroende på avfallsslaget och graden av förorening.

### Investeringar och avskrivningar

Investeringarna uppgick under året till sammanlagt 0,3 milj. €. De största investeringarna gjordes i de ekopunkter och återvinningsstationer som Ekorosk öppnar på Kauhavaområdet från början av 2013. Containerar och djupkärl köptes och dessutom löstes raststugan och containerarna vid återvinningsstationen i Kauhava in av Lakeuden Etappi.

På Pirilö återvinningsstation byggdes ett låsbart lager för farligt avfall samt för elektronikavfall. Även raststugor och lager för farligt avfall byggdes till några av de övriga återvinningsstationerna.

Utbyggnaden av sorteringsplanen vid Storkohmo och planeringen av vattenreningen vid Pirilö fortsattes. Därtill investerades även i asfaltering och sommarbostädernas avfallskärl.

Avskrivningarna uppgår till 587 365 € år 2012. Den största avskrivningsposten hänförs till avskrivningen av Storkohmo nya deponiområde, vilken avskrivs enligt täckningsgrad från och med år 2011.

Pirilön asemalla. Tämän jälkeen jäte vietään jatkokäsittelyyn. Biopussit kuljetetaan Mustasaareen mädätystä varten, kun taas energiapussit sisältöineen revitään polttoa varten. Jätteestä, jota ei voida hyötykäyttää, peritään jätevero, kun se loppusijoitetaan Kokkolan kaatopaikalle.

Ekorosk vastaanottaa myös kaupan ja teollisuuden jätettä sekä pilaantunutta maata. Myös nämä jätefraktiot hyötykäytetään mahdollisimman pitkälle. Vastaanotosta peritään maksu, joka riippuu täysin jätelajista ja piilaantuneisuusasteesta.

### Investoinnit ja poistot

Vuoden aikana investoinnit olivat yhteensä 0,3 milj. €. Suurimmat investoinnit tehdään niillä ekopisteillä ja hyötykäyttöasemilla, jotka Ekorosk avaa Kauhavalla vuoden 2013 alusta. Kauhavan hyötykäyttöasema ostettiin Lakeuden Etapilta ja kontteja sekä Molok-astioita ostettiin ja asennettiin Kauhavalla.

Pirilön hyötykäyttöasemalle rakennettiin vaarallisten aineiden sekä sähkö- ja elektroniikkaromun vastaanottohalli. Muutamille hyötykäyttöasemille rakennettiin taukotupia ja varastoja vaaralliselle jätteelle.

Storkohmon lajittelukentän laajennusta ja Pirilön vedenpuhdistuksen suunnittelua jatkettiin. Sen lisäksi investoitiin myös asfaltointiin ja kesäasuntojen jäteastioihin.

Vuonna 2012 poistot olivat 587 365 €. Suurimmat poistot tehtiin Storkohmon uudesta loppusijoitusalueesta, jonka poisto lasketaan 2011 alkaen täyttöasteen mukaan.





## Styrelsens verksamhetsberättelse

Ekorosks styrelse sammanträdde 8 gånger under år 2012. Bland annat följande ärenden behandlades:

- fyra upphandlingar (inköp av djupkärl, transporter till Uleåborg, tömning av återvinningsstationer och inköp av en tana kompaktor)
- återvinningsstationernas öppethållningstider
- bokslut och verksamhetsberättelse 2011
- ekonomisk rapportering
- riktad aktieemission till Kauhava stad
- budget och investeringar 2013
- höjning av vissa avgifter fr.o.m. 2013
- reserveringar för stängning av deponiområden
- styrelsens konstituering och styrelsens arbetsordning
- bolagsstämmor (Ekorosk, Ewapower och Pohjanmaan biokaasu Oy-Österbottens biogas Ab)
- personalens bonussystem
- kundenkät
- miljömål 2012 och 2013
- plockanalysen 2012
- bioavfallets behandling
- avfallsförbränning
- avfallstransportsystemet
- avtal om att leda avloppsvatten från Storkohmo till Karleby reningsverk samt mottagande av slambrunnsslam vid Slamson Ab och Kauhava Vatten Ab.
- ibruktagningen av Pohjanmaan biokaasu Oy-Österbottens biogas Ab:s biogasanläggning



## Styrelsen / Hallitus

1.1.-30.6.2012

**Ingmar Sjöblom, Jakobstad, ordf. / Pietarsaari, pj**

Arto Alpia, Kaustby / Kaustinen  
 Else-Maj Boström, Jakobstad / Pietarsaari  
 Jan-Erik Högdahl, Nykarleby / Uusikaarlepyy  
 Tero Jelekäinen, Karleby / Kokkola  
 Markus Kattilakoski, Evijärvi  
 Tauno Kivelä, Karleby / Kokkola  
 Tapani Palo, Kauhava  
 Timo Prittinen, Larsmo / Luoto  
 Mikael Sandås, Pedersöre  
 Tage Torrkulla, Kronoby / Kruunupy

1.7.-31.12.2012

**Ingmar Sjöblom, Jakobstad, ordf. / Pietarsaari, pj**

Roy Björklund, Oravais / Oravainen  
 Else-Maj Boström, Jakobstad / Pietarsaari  
 Jan-Erik Högdahl, Nykarleby / Uusikaarlepyy  
 Tero Jelekäinen, Karleby / Kokkola  
 Tauno Kivelä, Karleby / Kokkola  
 Asko Mikkola, Vetil / Veteli  
 Tapani Palo, Kauhava  
 Timo Prittinen, Larsmo / Luoto  
 Stefan Svenfors, Pedersöre  
 Tage Torrkulla, Kronoby / Kruunupy

## Hallituksen toimintakertomus

Ekoroskin hallitus on kokoontunut 8 kertaa vuoden 2012 aikana. Mm. seuraavia asioita käsiteltiin:

- neljän hankinnan kilpailutus (syväkeräysastioiden hankinta, kuljetuspalvelut Ouluun, hyötykäyttöasemien tyhjentäminen ja kaatopaikkakoneen ostaminen)
- hyötykäyttöasemien aukioloajat
- tilinpäätös ja toimintakertomus 2011
- taloudellisia raportteja
- suunnattu osakeanti Kauhavan kaupungille
- talousarvio ja investoinnit 2013
- eräiden maksujen korottaminen 2013 alkaen
- kaatopaikkojen sulkemiseen tehtävät varaukset
- hallituksen järjestäytyminen ja hallituksen työjärjestys
- yhtiökokoukset (Ekorosk, Ewapower ja Pohjanmaan biokaasu Oy – Österbottens biogas Ab)
- asiakaskysely
- henkilökunnan kannustinpalkkiot
- ympäristötavoitteet 2012 ja 2013
- poiminta-analyysi 2012
- biojätteen käsittely
- jätteenpolto
- jätteen kuljetusjärjestelmä
- sopimuksia Storkohmon jätevesien johtamisesta Kokkolan puhdistamolle sekä sakokaivoliitteiden vastaanotosta Slamson Oy:lla ja Kauhavan Vesi Oy:lla
- Pohjanmaan biokaasu Oy – Österbottens biogas Ab:n biokaasulaitos otettiin käyttöön

# Resultaträkning / Tuloslaskelma €

	11.2012–31.12.2012	11.2011–31.12.2011	
<b>OMSÄTTNING</b>	<b>7 352 723,14</b>	<b>7 272 488,46</b>	<b>LIIKEVAIHTO</b>
Övriga rörelseintäkter	1 732,79	6 339,18	Liiketoiminnan muut tuotot
Material och tjänster			Materiaalit ja palvelut
Inköp under räkenskapsperioden	-3 483 165,49	-3 202 134,20	Ostot tilikauden aikana
	-3 483 165,49	-3 202 134,20	
Personalkostnader			Henkilöstökulut
Löner och arvoden	-1 266 849,78	-1 330 740,48	Palkat ja palkkiot
Lönebikostnader			Henkilösivukulut
Pensionskostnader	-234 138,93	-242 464,69	Eläkekulut
Övriga lönebikostnader	-49 181,32	-56 022,81	Muut henkilösivukulut
	-1 550 170,03	-1 629 227,98	
Avskrivningar och nedskrivningar			Poistot ja arvonalentumiset
Avskrivningar enligt plan	-587 365,85	-466 966,46	Suunnitelman mukaiset poistot
Övriga rörelsekostnader	-1 601 946,46	-1 577 404,63	Liiketoiminnan muut kulut
<b>RÖRELSEVINST (-FÖRLUST)</b>	<b>131 808,10</b>	<b>403 094,37</b>	<b>LIIKEVOITTO (-TAPPIO)</b>
Finansiella intäkter och kostnader			Rahoitustuotot ja -kulut
Intäkter från övriga placeringar bl. bestående aktiva	40,00	40,00	Tuotot muista pysyvien vastaavien sijoituksista
Övriga ränteutäkter och finansiella intäkter	40 343,55	7 833,96	Muut korko- ja rahoitustuotot
Räntekostn. och övriga finans. kostnader	-108 914,64	-132 916,70	Korkokulut ja muut rahoituskulut
	-68 531,09	-125 042,74	
<b>VINST (FÖRLUST) FÖRE EXTRAORD. POSTER</b>	<b>63 277,01</b>	<b>278 051,63</b>	<b>VOITTO (TAPPIO) ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ</b>
<b>VINST (FÖRLUST) FÖRE BOKSLUTSDISPOSITIONER OCH SKATTER</b>	<b>63 277,01</b>	<b>278 051,63</b>	<b>VOITTO (TAPPIO) ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTO JA JA VEROJA</b>
Bokslutsdispositioner	-20 331,22	-47 953,59	Tilinpäätössirrot
Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens	-20 331,22	-47 953,59	Poistoeron lisäys (-) tai vähennys (+)
<b>VINST (FÖRLUST) FÖRE SKATTER</b>	<b>42 945,79</b>	<b>230 098,04</b>	<b>VOITTO (TAPPIO) ENNEN VEROA</b>
Inkomstskatter	-38 434,53	-111 443,66	Tuloverot
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS VINST (FÖRLUST)</b>	<b>4 511,26</b>	<b>118 654,38</b>	<b>TILIKAUDEN VOITTO (TAPPIO)</b>

## Balansräkning / Taselaskelma €

AKTIVA	31.12.2012	31.12.2011	VASTAAVAA
<b>BESTÄENDE AKTIVA</b>			<b>PYSYVÄT VASTAAVAT</b>
Immateriella tillgångar			Aineettomat hyödykkeet
Övriga utgifter med lång verkningstid	318 810,23	340 251,99	Muut pitkävaikutteiset menot
	318 810,23	340 251,99	
Materiella tillgångar			Aineelliset hyödykkeet
Mark- och vattenområden			Maa- ja vesialueet
Egna fastigheter	117 520,00	117 520,00	Omat kiinteistöt
Byggnader och konstruktioner			Rakennukset ja rakennelmat
Egna bygn. och konstruktioner	4 353 360,48	4 571 853,00	Omistusrak. ja rakennelmat
Maskiner och inventarier	673 868,27	673 833,96	Koneet ja kalusto
	5 144 748,75	5 363 206,96	
Placeringar			Sijoitukset
Andelar i ägarintresseföretag	315 545,51	315 545,51	Osuudet omistusyhteisyyksissä
Övriga aktier och andelar	10 000,00	10 000,00	Muut osakkeet ja osuudet
	325 545,51	325 545,51	
	<b>5 789 104,49</b>	<b>6 029 004,46</b>	
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>			<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>
Fordringar			Saamiset
Kortfristiga			Lyhytaikaiset
Kundfordringar	2 098 537,57	2 115 378,37	Myyntisaamiset
Fordringar hos ägarintresseföretag	21 022,48	25 056,65	Saamiset omistusyhteisyyksiltä
Övriga fordringar	91 662,46	22 717,14	Muut saamiset
Resultatregleringar	2 211 222,51	2 163 152,16	Siirtosaamiset
Kassa och bank	113 718,22	213 723,92	Rahat ja pankkisaamiset
	2 324 940,73	2 376 876,08	
<b>AKTIVA SAMMANLAGT</b>	<b>8 114 045,22</b>	<b>8 405 880,54</b>	<b>VASTAAVAA YHTEENSÄ</b>
<b>PASSIVA</b>			<b>VASTATTAVAA</b>
<b>EGET KAPITAL</b>			<b>OMA PÄÄOMA</b>
Aktiekapital	1 012 491,32	1 012 491,32	Osakepääoma
Nyemission	91 662,46		Emissio
Balanserad vinst (förlust) från tidigare räkensk.per.	452 132,43	307 806,05	Edellisten tilikausien voitto (tappio)
Räkenskapsperiodens vinst (förlust)	4 511,26	118 654,38	Tilikauden voitto (tappio)
<b>EGET KAPITAL SAMMANLAGT</b>	<b>1 560 797,47</b>	<b>1 438 951,75</b>	<b>OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ</b>
<b>ACKUMULERADE BOKSLUTSDISPOSITIONER</b>			<b>TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ</b>
Avskrivningsdifferens	619 447,51	599 116,29	Poistoero
	619 447,51	599 116,29	
<b>AVSÄTTNINGAR</b>			<b>VARAUKSET</b>
Övriga avsättningar	936 090,24	849 466,68	Muut varaukset
	936 090,24	849 466,68	
<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>			<b>VIERAS PÄÄOMA</b>
Långfristiga			Pitkäaikainen
Skulder till kreditinstitut	2 433 291,97	2 961 174,90	Lainat rahoituslaitoksilta
	2 433 291,97	2 961 174,90	
Kortfristiga			Lyhytaikainen
Skulder till kreditinstitut	526 531,15	519 795,46	Lainat rahoituslaitoksilta
Erhållna förskott	3 652,51	0,00	Saadut ennakot
Skulder till leverantörer	1 646 401,42	1 531 926,45	Ostovelat
Övriga skulder	90 947,19	141 421,55	Muut velat
Resultatregleringar	296 885,76	364 027,40	Siirtovelat
	2 564 418,03	2 557 170,92	
	4 997 710,00	5 518 345,82	
<b>PASSIVA SAMMANLAGT</b>	<b>8 114 045,22</b>	<b>8 405 880,54</b>	<b>VASTATTAVAA YHTEENSÄ</b>



# Finansieringskalkyl / Rahoituslaskelma €

	01.01 – 31.12.2012	01.01 – 31.12.2011	
<b>RÖRELSEVERKSAMHETENS KASSAFLÖDE</b>			<b>LIIKETOIMINNAN RAHAVIRTA</b>
Omsättning	7 352 723,14	7 272 488,46	Liikevaihto
Övriga rörelseintäkter	1 732,79	6 339,18	Liiketoiminnan muut tuotot
Material och tjänster	-3 483 165,49	-3 202 134,20	Materiaalit ja palvelut
Personalkostnader	-1 550 170,03	-1 629 227,98	Henkilöstökulut
Övriga rörelsekostnader	-1 601 946,46	-1 577 404,70	Liiketoiminnan muut kulut
Övriga int. och kostn. som inte medfört betalning	86 623,56	198 407,55	Muut ei maksua vaativat tuotot ja kulut
<b>Resultat före förändring av rörelsekapital</b>	<b>805 797,51</b>	<b>1 068 468,31</b>	<b>Tulos ennen käyttöpääoman muutosta</b>
Förändring i rörelsekapital:			Käyttöpääoman muutokset:
Ökning av rörelsefordringar	-22 398,41	-25 476,78	Saatavien lisäykset
Minskning av rörelsefordringar			Saatavien vähennykset
Ökning av omsättningsstillgångar			Vaihto-omaisuuden lisäykset
Inkomster från rörelsen			Tulot liiketoiminnasta
Ökning av kortfr. räntefria skulder		678 449,63	Lyhtyaikaisten korottomien velkojen lisäykset
Minskn. av kortfr. räntefria skulder	-9 645,22		Lyhtyaikaisten korottomien velkojen vähennykset
<b>Kassaflöde före finansiella poster och skatter</b>	<b>773 753,88</b>	<b>1 721 441,16</b>	<b>Kassavirta ennen rahoitusta ja veroja</b>
Erhållna intäkter från andra företag	40,00	40,00	Saadut tuotot muilta yrityksiltä
Erhållna räntor	40 343,55	7 833,96	Saadut korot
Betalda räntor och övr finansiella kostn.	-108 914,64	-132 916,70	Maksetut korot ja muut rah. kulut
Betalda direkta skatter t	-28 277,83	-30 009,20	Maksetut vero
Extraordinära poster (netto)			Satunnaiset erät (netto)
<b>Nettokassaflödet för affärsverksamheten</b>	<b>676 944,96</b>	<b>1 566 389,22</b>	<b>Liiketoiminnan rahavirta</b>
<b>INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE</b>			<b>INVESTOINTIEN RAHAVIRTA</b>
Investeringar i materiella och immateriella tillg.	-347 465,88	-800 953,77	Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyöd
Överlåtelseink. från mat. o immat. tillg			Ain. ja aineettomien hyödykk. luovutusvoitot
Beviljade lån			Myönnetyt lainat
Investeringar i övriga placeringar			Investoinnit muihin sijoituksiin
Återbetalning av lånefordringar			Lainasaamisten takaisinmaksut
Överlåtelseink. från övr placeringar			Luovutusvoitot muista sijoituksista
<b>Investeringarna kassaflöde totalt</b>	<b>-347 465,88</b>	<b>-800 953,77</b>	<b>Investointien rahavirta</b>
<b>FINANSIERINGENS KASSAFLÖDE</b>			<b>RAHOITUKSEN RAHAVIRTA</b>
Ökning av eget kapital	91 662,46		Oman pääoman lisäys
Upptagna lån	0,00	0,00	Lainojen nostot
Amortering av lån	-521 147,24	-577 183,51	Lainojen takaisinmaksut
Ökning av checkräkningskrediten			Shekkiluottojen lisäykset
Minskning av checkräkningskrediten			Shekkiluottojen vähennykset
Betalda dividender och övr vinstud.			Maksetut osingot
<b>Finansieringens kassaflöde</b>	<b>-429 484,78</b>	<b>-577 183,51</b>	<b>Rahoituksen rahavirta</b>
<b>Ökning/minskning av likvida medel</b>	<b>-100 005,70</b>	<b>188 251,94</b>	<b>Rahavarojen muutos</b>
<b>Likvida medel 1.1</b>	<b>213 723,92</b>	<b>25 471,98</b>	<b>Rahavarat 1.1</b>
<b>Likvida medel 31.12</b>	<b>113 718,22</b>	<b>213 723,92</b>	<b>Rahavarat 31.12</b>

**AVFALLSANLÄGGNING**

Ekorosk har två avfallsanläggningar, i Storkohmo i Karleby och i Pirilö i Jakobstad. I Storkohmo finns den enda numera fungerande soptippen inom Ekorosks verksamhetsområde och där sker slutdeponeringen av det avfall som inte går att återvinna. I Pirilö finns Ekorosks huvudkontor och sorteringshallen.

**AVTALSBASERADE TRANSPORTER**

Enskilda fastigheter gör upp ett avtal med ett transportföretag angående tömning och transport av fastighetens avfall.

**BIOAVFALL**

Med hushållens bioavfall avses t.ex. matrester, frukt- och grönsaksskal, kaffe- och tesump, blöjor, bindor och växtrester. Det biologiska avfallet packas i svarta plastpåsar. Det biologiska avfallet förs, efter optisk sortering i Jakobstad, till Stormossens biogasanläggning i Korsholm, där biogas utvinns ur avfallet. Biogasen omvandlas till elenergi.

**BIOGAS**

En gas som huvudsakligen består av metan och bildas då organiskt material bryts ner under syrefattiga förhållanden (anaerobisk nedbrytning). Biogas bildas på avstjälningsplatser och vid rötning av bioavfall.

**DEPONERING**

Avfallet placeras på en avstjälningsplats. Deponeringen gäller avfallstyper som inte längre kan återvinnas.

**DEPONIÄVFALL**

Avfall som inte har något återvinnbart material kvar och som man får deponera på avstjälningsplatsen.

**BIOJÄTE**

Kotitalouksien biojätteellä tarkoitetaan esim. ruoantähteitä, hedelmän- ja vihannesten kuoria, vaippoja, siteitä, sekä kasvien jäännöksiä. Biojäte pakataan mustiin muovipusseihin. Pietarsaareissa toimivan optisen lajittelun jälkeen biologinen jäte vietään Stormossenin biokaasulaitokseen Mustasaareen, missä jätteestä saadaan biokaasua. Kaasu muunnetaan sähköenergiaksi.

**BIOKAASU**

Pääasiassa metaanista koostuva kaasu, jota muodostuu orgaanisen aineen hajotessa hapettomassa tilassa. Biokaasua muodostuu kaatopaikoilla ja biojätettä mädätettäessä.

**EKOPISTE**

Hyötykäyttöön kelpaavan jätteen keräyspiste. Ekopisteessä kerätään keräyspaperia, lasia, metallia ja paristot. Jäte kuljetetaan ekopisteestä hyötykäyttöön, jolloin sitä käytetään raaka-aineena uusien tuotteiden valmistuksessa.

**ENERGIAJÄTE**

Kotitalouksien energijätteellä tarkoitetaan esim. paperista, pahvista, muovista tai styroksista valmistettuja elintarvikepakauksia, tekstiilejä sekä muovisia käyttöesineitä kuten tiski- ja hammasharjoja. Energijätteet pakataan vaaleisiin pusseihin. Pietarsaaren laitoksessa tapahtuvan optisen lajittelun jälkeen energijäte menee murskattavaksi Ewapowerin käsittelylaitokseen. Murskattua jätettä hyödynnetään energiantuotannossa.

**ENERGIANTUOTANTO (JÄTTEESTÄ)**

Ammattimainen jätteenpoltto, josta saadaan lämpöä, höyryä tai sähköä.

**EKOPUNKT**

En avfallspunkt för insamling av återvinnbart avfall, såsom returpapper, glas, metall och batterier. Från ekopunkten transporteras avfallet till återvinning och används som råmaterial för tillverkning av nya produkter.

**ENERGIAVFALL**

Med hushållens energjavfall avses t.ex. livsmedelsförpackningar och andra förpackningar av papper, kartong, plast och styrox, textilier, men också bruksföremål av plast som disk- och tandborstar. Energjavfallet packas i ljusa plastpåsar. Energjavfallet går, efter optisk sortering i anläggningen i Jakobstad, till Ewapower i Jakobstad, där energjavfallet krossas och används för energitvinnning.

**ENERGIUTVINNING (UR AVFALL)**

Yrkesmässig förbränning av avfall, varvid man erhåller värme, ånga eller el.

**EWAPOWER**

Behandlingsanläggning som krossar energjavfall för energitvinnning.

**FARLIGT AVFALL**

Avfall som p.g. sin sammansättning eller någon annan egenskap kan förorsaka särskild fara eller olägenhet för hälsan eller miljön.

**KÄLLSORTERING**

Sorteringen av avfall sker vid fastigheterna och gäller avfallstyper som återvinns eller behandlas separat.

**EWAPOWER**

Käsittelylaitos, joka murskaa energijätteet hyötykäyttöön.

**HYÖTYKÄYTTÖASEMA**

Miehitetty vastaanotopaikka syntypaikalalla lajitellulle hyötykäyttöön kelpaavalle jätteelle sekä vaaralliselle jätteelle ja loppusijoitettavalle jätteelle.

**HYÖTYKÄYTTÖÖN KELPAAVA JÄTE**

Jäte jota voidaan uusiokäyttää tai hyödyntää materiaalina tai energiana.

**JÄTEASEMA**

Ekoroskilla on kaksi jäteasemaa. Toinen on Storkohmon jäteasema Kokkolassa, jossa on Ekorosk-alueen ainoa toiminnassa oleva kaatopaikka. Ekoroskin loppusijoitus tapahtuu tällä alueella. Toinen on Pirilön jätelaitos Pietarsaareissa, jossa on Ekoroskin pääkonttori ja lajitteluhalli.

**LAJITTELUHALLI**

Kotitalousjätteen, siis biojätteen ja energijätteen lajittelulaitos, jossa pussit lajitellaan optisella lajittelijalla.

**LOPPUSIJOITETTAVA JÄTE**

Jäte, josta on poistettu hyötykäyttöön kelpaavat aineet ja jota saa sijoittaa kaatopaikalle.

**LOPPUSIJOITUS**

Jätteen sijoittaminen kaatopaikalle. Loppusijoitus koskee jätelajeja, joita ei voida käyttää hyödyksi.

**OPTINEN LAJITTELU**

Lajitteluhallissa biojäte (mustat pussit) ja energijäte (vaaleat pussit) kulkevat kuljetinhihnaa pitkin potkijoille, joissa optiset tunnistimet tunnistavat kaikki värit paitsi

**LAKVATTEN**

Regnvatten som filtreras genom deponin.

**OPTISK SORTERING**

Påsar med bio- och energjavfall leds på ett transportband in till två s.k. sparkare, där ett optiskt öga känner av färgen och sparkarna slår bort de ljusa påsarna till ett underliggande band. De ljusa påsarna fortsätter in till Ewapower, medan de svarta påsarna faller ner i containrar, som förs till Stormossens biogasanläggning i Korsholm.

**PRODUCENTANSVAR**

Ett system där tillverkare och importörer ansvarar för att återvinningen ordnas för olika produkter. I Finland berörs förpackningar, papper, el- och elektronikskrot, däck och fordon av producentansvaret.

**RETRO**

Återvinningscentralen Retro tar emot, lagar och säljer återanvända saker i samarbete med Ekorosk. Retro är ett gemensamt projekt för Kokkotyöstiftelsen, Ekorosk och kommunerna i Jakobstadsnejden.

**SORTERINGSHALLEN**

Sorteringen av hushållens avfall, dvs. bio- och energjavfall, sker i sorteringshallen med hjälp av optik.

**ÅTERVINNBAR AVFALL**

Avfall som kan återanvändas eller återvinnas som material eller energi.

**ÅTERVINNINGSTATION**

En bemannad mottagningsplats för källsorterat återvinnbart avfall, farligt avfall och deponiavfall.

mustan. Potkijat potkivat vaaleat pussit toiselle, alla olevalle kuljetinhihnal, joka vie vaaleat pussit Ewapowerille. Tunnistimet eivät tunnista mustia pusseja, joten ne jatkavat ensimmäistä kuljetinhihnaa pitkin kontteihin, jotka viedään Stormossenin biokaasulaitokseen Mustasaareen.

**RETRO**

Kierrätyskeskus Retro vastaanottaa, korjaa ja myy kierrätystavaroita yhteistyössä Ekoroskin kanssa. Retro on Kokkotyösäätiön, Ekoroskin ja Pietarsaarensuuden kuntien yhteishanke.

**SOPIMUSPOHJAISET KULJETUKSET**

Yksittäiset kiinteistöt solmivat sopimuksen kuljetusrityksen kanssa kiinteistön jätteiden tyhjentämisestä ja kuljettamisesta.

**SUOTOVESI**

Sadevesi, joka suodattuu kaatopaikan läpi.

**SYNTYPAIKKALAJITTELU**

Jätteen lajittelua, jota tehdään kiinteistöissä ja katta jätelajit, jotka voidaan käyttää hyödyksi tai jotka käsitellään erikseen.

**TUOTTAJAVASTUU**

Järjestelmä, jossa tuotteen valmistaja ja maahantuoja vastaavat sen hyötykäytön järjestämisestä. Suomessa tuottajavastuu koskee pakkauksia, paperia, sähkö- ja elektroniikkaromua, renkaita ja ajoneuvoja.

**VAARALLINEN JÄTE**

Jäte joka koostumuksensa, tai jonkin muun ominaisuutensa vuoksi voi aiheuttaa eriyttä vaaraa tai haittaa terveydelle tai ympäristölle

## Kontaktuppgifter

Tilläggsuppgifter om årsberättelsen ger vd Olli Ahlund

**AB EKOROSK OY**  
Spituholmsvägen 90  
68600 Jakobstad  
tfn. 06-781 4500 växel  
fax 06-781 4529  
[www.ekorosk.fi](http://www.ekorosk.fi)

## Yhteystiedot

Lisätietoja vuosikertomuksesta antaa tj. Olli Ahlund

**AB EKOROSK OY**  
Launisaarentie 90  
68600 Pietarsaari  
puh. 06-781 4500 vaihde  
faksi 06-781 4529  
[www.ekorosk.fi](http://www.ekorosk.fi)